

Denak jakinean egon daitezen eta behar diren ondorioak izan ditzan argitaratzen da.

Basaurin, 2013ko ekainaren 25ean.—Alkatea, Andoni Busquet Elorrieta

(II-4786)

## Muskizko Udala

### Behin betiko onestea zaratari eta bibrazioei buruzko Muskizko Ordenantza.

Zaratari eta bibrazioei buruzko Muskizko Ordenantzaren hasierako onespina 2013ko maiatzaren 22ko 097 zenbakiko «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratu zen, eta erreklamaziorik aurkeztu ez denez, Ordenantza hau behin betikotzat jotzen da.

### ZARATARI ETA BIBRAZIOEI BURUZKO UDAL ORDENANTZA

#### I. TITULUA

#### XEDAPEN OROKORRAK

##### 1. artikulua.—*Xedea eta helburua*

Ordenantza honen xedea da zarata edo bibrazioak direla-eta Muskizko ingurumen baldintzak eta herritarren osasuna tratu ditzaketan jarduerak, egoerak edo instalazioak erregulatzea udal eskumenen baitan.

##### 2. artikulua.—*Aplikazio eremua*

1. Ordenantza honetan ezarritako preskripzioen pean egongo dira honako udal lizentzia hauetakoren bat behar duten jarduerak: Jarduerak, instalazioak, eraikuntzak, udal eskumeneko azpiegiturak, makineria, obrak eta kutsadura akustikoa eragin dezaketen jokoerak, baldin eta edozein motatako traba edo arriskurik sorbadezakete pertsonentzat edo ingurumenerako.

2. Honako hauek ez dira Ordenantzako preskripzioen pean egongo:

- Bide publikoan egiten diren premiazko obrak edo herritarrentzat arriskua ekar dezaketenak, dagozkien udal baimenak baldin badituzte.
- Kutsadura akustikoa sortzen duen lan jarduera, lantokian bertan. Kasu horretan, lan arloko legerian xedatutakoaren arabera jokatuko da.
- Zaindariaren jaiek, tokikoek edo antzekoek eraginda egiten diren ikuskizun publikoak eta jolas jarduerak, dagozkien baimenak baldin badituzte.
- Etxebizitzaren arteko trabak, juridikoki Jabetza Horizontalaren Legeak erregulatzen dituenak.
- Jarduera militarrek, legeria espezifikoak arautuko baititu.
- Ingurumen baimen integratuaren erregimenaren pean dauden jarduerak oro har gainbegiratzea, bai eta ikuskaritza egitea eta zehatzea ere.
- Maila handiagoko arauak salbuespentzat jotzen duten beste edozein.

##### 3. artikulua.—*Informazioa emateko betebeharra*

Udala arduratuko da udalerriko zonifikazio akustikoa egin eta onetsitako zarata mapak eta ezarritako diren ekintza planak herritarren esku jartzeaz eta herritarren artean zabaltzeaz, Ingurumenari buruzko informazioa eskuratzeko eskubidearen inguruko abenduaren 12ko 38/1995 Legearekin bat.

Lo que se hace público para general conocimiento y efectos.

En Basauri, a 25 de junio de 2013.—El Alcalde, Andoni Busquet Elorrieta

(II-4786)

## Ayuntamiento de Muskiz

### Aprobación definitiva Ordenanza de ruidos y vibraciones de Muskiz.

Habiéndose publicado la aprobación inicial de la Ordenanza de ruidos y vibraciones de Muskiz en el «Boletín Oficial de Bizkaia» número 097 de fecha 22 de mayo de 2013 y no habiéndose presentado reclamaciones a la misma, esta Ordenanza se eleva a definitiva.

### ORDENANZA MUNICIPAL DE RUIDOS Y VIBRACIONES DEL MUNICIPIO

#### TÍTULO I

#### DISPOSICIONES GENERALES

##### Artículo 1.—*Objeto y finalidad*

La presente ordenanza tiene por objeto regular en el ámbito de las competencias municipales, las actividades, situaciones o instalaciones susceptibles de perturbar por ruidos o vibraciones las condiciones del medioambiente y salud de los ciudadanos del término municipal Muskiz.

##### Artículo 2.—*Ámbito de aplicación*

1. Quedan sometidas a las prescripciones establecidas en esta ordenanza todas las actividades sujetas a licencia municipal de actividad, instalaciones, edificaciones, infraestructuras de competencia municipal, maquinaria, obras y comportamientos que generen contaminación acústica susceptible de producir molestia o suponer riesgos de cualquier naturaleza para las personas o el medio ambiente.

2. Se excluyen de las prescripciones de la Ordenanza:

- Las obras en la vía pública urgentes o que supongan un riesgo para la población y que cuenten con las preceptivas autorizaciones municipales.
- La actividad laboral respecto de la contaminación acústica producida por ésta en el correspondiente lugar de trabajo, que se regirá por lo dispuesto en la legislación laboral.
- Los espectáculos públicos y actividades recreativas que se celebren con motivo de las fiestas, patronales, locales o análogas que cuenten con las preceptivas autorizaciones.
- Las molestias entre viviendas que encuentran su regulación jurídica en la Ley de Propiedad Horizontal.
- Las actividades militares que se regirán por su legislación específica.
- La supervisión general de las actividades sujetas al régimen de autorización ambiental integrada, así como la inspección y sanción de las mismas.
- Cualquier otra definida como exenta por reglamentación de rango superior.

##### Artículo 3.—*Deber de información*

El Ayuntamiento velará porque la zonificación acústica del término municipal, así como, los mapas de ruido que se hayan realizado y aprobado y los planes de acción que vayan a implantarse se pongan a disposición y se divulguen entre la población de acuerdo con la Ley 38-1995 de 12 de Diciembre, sobre el derecho de acceso a la información en materia de medio ambiente.

**4. artikulua.—Eskumenak**

1. Udal gobernauak Ordenantza betearazteaz arduratu behar du, eta horretarako, zehatzeko ahalmena izango du. Berau aplikatzen dela prebenitu, zaindu eta kontrolatuko du, zuhurtziazko eta behin-behineko neurriak hartuko ditu, eta mugak agindu eta Ordenantza betetzea eragingo duten behar beste ekintza gauzatuko du.

2. Honako eskumen hauek ere Muskizko Udalarenak dira:

a) Zehaztea eta onestea udalerriko lurralde eremuaren baitan dagoen area akustikoa edo akustikoak, egungo erabilerekin eta udal plangintzan aurreikusitakoekin lotuta.

b) Behin-behinean bertan behera uztea udal eskumeneko area akustikoetan aplika daitezkeen kalitate akustikoko helburuak, bere eskumeneko interes publikoko obrekin eta gizarte, politika, kultur, kirol, erlijio edo antzeko proiektuak ekitaldiekin lotuta.

c) Kutsadura akustikoari buruzko udal ordenantzak egin eta onestea, eta indarrean direnak araudi berrira egokitzea.

d) Zehaztea udalerriko eremu lasaiak, bai eta dagokion zaintza akustikoko plana definitzea ere.

e) Lurralde eremuari dagozkion zarata mapak egitea, onestea, berrikustea eta jendaurrean jartzea.

f) Kutsadura akustikoaren alorreko ekintza planak prestatu, onartu, berrikusi eta gauzatzea, artikulua honetako f) idatz-zatian aipatzen den zarata mapa bakoitzeko, eta horri guztiari buruzko informazioa nahiz parte-hartzeko aukera ematea herritarrei.

g) Area akustikoak lehentasunezko ekintza eremutat jotzea eta lehentasunezko ekintza planak zehaztea beren eskumeneko zarata fokuetarako.

h) Area akustikoak babes akustiko bereziko eremutat edota egoera akustiko bereziko eremutat jotzea, bai eta dagozkien berriratzeko neurri zuzentzaileak prestatu, onartu eta gauzatzea ere, eremu horiei lotutako eremuko planaren esparruan, Euskal Autonomia Erkidegoko kutsadura akustikoari buruzko urriaren 16ko 213/2012 Dekretuko 4.i) eta 5.h) artikuluetan aurreikusitakoa izan ezik.

i) Eraikin eta etxebizitzetan kalitate akustikoa betetzen dela egiaztatzea, eraikin horiek erabiltzeko lizentzia edo baimena eman aurretik aplikatzekoa den araudi autonomikoaren arabera.

j) Indartzea eremuko plan akustikoen koordinazioa, erakundeek eta zarata fokuen titularrek udal eremuan garatzen dituzten planenak, alegia.

k) Kontrolatzea kutsadura akustikoaren inguruko araudia betetzen dela, exijitzea beharrezko neurri zuzentzaileak hartzea, dagozkion mugak adieraztea beharrezko neurriak bete ezean, eta gauzatzea jarduketan eremuaren barruan egindako arau-hausteei dakartzaten administrazio zehapenak.

l) Erabilera ahalbidetzen dutenez, egiaztatzea jarduerarako udal lizentzia, baimena, aurretiko komunikazioa edo erantzukizun aitortpena behar duten jarduerak bete egiten dituztela 213/2012 Dekretuan zehaztutako preskripzioak. Horretarako, laguntza eskatu ahal izango zaie foru aldundiei, eskumenak gauza ditzaten.

3. Euskal Autonomia Erkidegoko organo erkideen eskumena dira 213/2012 Dekretuak finkatzen dituenak, honako hauek barne, udalerrian zarata kudeatzeari dagokionez:

c) g) motako area akustikoak eta etorki naturaleko soinuen erreserbak mugarriztatzea, bai eta horietako baldintza akustikoak gordetzeko edo hobetzeko neurriak prestatzea eta ezartzea ere, foru organoekin batera.

d) Kalitate akustikoko helburuak zehaztea, estatuko legedian eta dekretu honetan ezarritako irizpideen arabera, g) motako nahiz etorki naturaleko soinuen erreserbei dagokienez, bereziki.

**Artículo 4.—Competencias**

1. Corresponde al Gobierno municipal, velar por el cumplimiento de la misma, ejerciendo la potestad sancionadora, la prevención, la vigilancia y control de su aplicación, la adopción de medidas cautelares y provisionales, el ordenamiento de limitaciones y cuantas acciones conduzcan al cumplimiento de la misma.

2. También le corresponden al Ayuntamiento de Muskiz las siguientes competencias:

a) La delimitación y aprobación del área o áreas acústicas integradas dentro del ámbito territorial del municipio, en relación con los usos actuales y previstos en el planeamiento municipal.

b) La suspensión provisional de los objetivos de calidad acústica aplicables en las áreas acústicas de competencia municipal en relación con las obras de interés público, actos de proyección social, política, cultural, deportiva, religiosa o de naturaleza análoga que sean de su competencia.

c) Elaboración y aprobación de las ordenanzas municipales sobre contaminación acústica, así como la adaptación de las existentes a la nueva normativa.

d) La delimitación de las zonas tranquilas urbanas en el municipio así como la definición del Plan de Preservación Acústica correspondiente.

e) La elaboración, aprobación, revisión e información pública de los mapas de ruido correspondientes a su ámbito territorial.

f) La elaboración, aprobación, revisión y ejecución de los Planes de Acción en materia de contaminación acústica correspondientes a los mapas de ruido a los que se refiere el apartado e) de este artículo así como en la correspondiente participación e información al público.

g) La declaración de un área o áreas acústicas como zona de actuación prioritaria y la definición del correspondiente Plan de Actuación Prioritaria para los focos emisores acústicos de su competencia.

h) La declaración de un área acústica como zona de protección acústica especial o zona de situación acústica especial, así como la elaboración, aprobación y ejecución de las correspondientes medidas correctoras específicas en el ámbito del correspondiente Plan Zonal, salvo lo previsto en los artículos 4.i) y 5.h) del Decreto 213/2012, de 16 de octubre, de contaminación acústica de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

i) Verificar el cumplimiento de la calidad acústica de las edificaciones y viviendas conforme a la normativa autonómica de aplicación a las mismas previa a la concesión de la licencia o autorización que permita su utilización.

j) Potenciar la coordinación de los diferentes planes zonales acústicos que desarrollan las entidades y titulares de focos emisores acústicos en el ámbito municipal.

k) El control del cumplimiento de la normativa en materia de contaminación acústica, la exigencia de la adopción de las medidas correctoras necesarias, el señalamiento de las limitaciones correspondientes en caso de incumplimiento de las medidas requeridas, así como la imposición de las sanciones administrativas que se deriven de las infracciones cometidas dentro de su ámbito de actuación.

l) La verificación del cumplimiento de las prescripciones detalladas en el Decreto 213/2012 por parte de las actividades sujetas a licencia municipal de actividad, autorización, comunicación previa o declaración responsable que permita su uso, para lo cual podrán solicitar colaboración a las Diputaciones Forales en el ejercicio de sus competencias.

3. Son competencia de los órganos comunes del País Vasco, las que establece el Decreto 213/2012, que en lo que se refiere a la gestión del ruido en el municipio incluye:

c) La delimitación de las áreas acústicas de tipología g) y las reservas de sonidos de origen natural, así como la elaboración y adopción de medidas de conservación o mejora de las condiciones acústicas y en coordinación con los órganos forales.

d) La determinación de los objetivos de calidad acústica, de acuerdo con los criterios establecidos en la normativa estatal y en el presente Decreto, en especial, en lo que se refiere a la tipología g) y a las reservas de sonido de origen natural.

f) Honako hauei dagozkien zarata mapak egitea, onartzea, berrikustea eta jendaurrean jartzea:

- 1) Autonomia Erkidegoaren eskumeneko garraio eta portu azpiegiturei dagozkienak.
- 2) g) motako area akustikotzat edota etorki naturaleko soinu erreserbatzat jotako Euskal Autonomia Erkidegoko zenbait lurralde eremu.

h) Kutsadura akustikoaren alorreko ekintza planak prestatu, onartu, berrikusi eta gauzatzea, artikuluko honetako f) idatzi zatian aipatzen den zarata mapa bakoitzeko, eta horri guztiari buruzko informazioa nahiz parte hartzeko aukera ematea herritarrei.

j) Area akustikoak babes akustiko bereziko eremutat edo egoera akustiko bereziko eremutat jotzea, bai eta dagozkien berariazko neurri zuzentzaileak prestatu, onartu eta gauzatzea ere, eremu horiei lotutako eremuko planaren edo hobekuntzako planaren esparruan, baldin eta g) motako eremu akustikoak edo etorki naturaleko soinuen erreserbak badira, eta horien gaineko kudeaketa ahalmena badute.

k) Ingurumeneko baimen bateratuaren araubidearen mendeko jarduerak gainbegiratu, ikuskatu eta zehatzea.

l) Beren ekintza esparruaren baitan kutsadura akustikoaren arloko araudia betetzen dela kontrolatzea, beharrezko neurri zuzentzaileak har daitezkeen eskatzea, beharrezko neurriak betetzen ez direnean dagozkion mugak adieraztea eta egindako arau haustetarik eratorritako zehapen administratiboak xedatzea.

4. Bizkaiko Foru Aldundiaren eskumenak dira 213/2012 Dekretuak foru aldundientzat ezartzen dituenak; honako hauek barne, udalerrian zarata kudeatzeari dagokionez:

b) Lurralde historiko bakarrean dauden udalaz gaindiko aglomerazioak zedarritzea.

c) Babestutako eremu naturalen gain eragina duten g) motako areen nahiz etorki naturaleko beren soinu erreserben mugak proposatzea eta baldintza akustikoak zaintzeko nahiz hobetzeko neurriak ezar daitezela proposatzea, betiere Eusko Jaurlaritzarekin koordinazioan.

e) Beren eskumeneko garraio azpiegituren zarata mapa egitea, onartzea eta berrikustea, bai eta beren lurraldearen barruko udalaz gaindiko aglomerazioenak ere.

f) Zortasun akustikoko eremuak mugarriztatzea beren eskumeneko garraio azpiegiturentzat, bai eta lan horretatik eratorritako kudeaketa ere.

g) Kutsadura akustikoaren alorreko ekintza planak prestatu, onartu, berrikusi eta gauzatzea, artikuluko honetako e) idatzi zatian aipatutako zarata-mapa bakoitzeko, eta herritarrei horri guztiari dagozkion informazioa eta parte hartzeko aukera jakinaraztea.

h) Lehentasunezko ekintza eremutat jotzea eremu akustikoak, bai eta dagozkien berariazko neurri zuzentzaileak prestatzea, onartzea eta gauzatzea ere, beren eskumeneko zarata fokuetarako lehentasunezko ekintza planari dagozkion esparruan.

i) Tokiko administrazioei laguntzea beren eskumenak gauzatzeko, bereziki baimena behar duten jarduerak ikuskatu eta kontrolatzetik eratorritako eskumenei dagokienez.

##### 5. artikulua.—*Definizioak*

Ordenantza honen ondoretarako definizioak 0. eranskinean daude.

##### 6. artikulua.—*Zarata mota eremuaren arabera*

1. Barneko Zarata Maila (BZM): Eremuaren barrualdean dagoen hots iturri zehatz batek eragindako presio akustikoaren maila, edo eraikinean bertan edota inguruko eraikin batean dagoen eremu batean diharduen hots iturri edo iturri bibratzaile batek eragindako.

f) La elaboración, aprobación, revisión e información pública de los mapas de ruido correspondientes a:

- 1) Infraestructuras del transporte y puertos cuya competencia sea de la Comunidad Autónoma.
- 2) Determinadas zonas del territorio de la Comunidad Autónoma declaradas como áreas acústicas de tipología g) o reservas de sonido de origen natural.

h) La elaboración, aprobación, revisión y ejecución de los Planes de Acción en materia de contaminación acústica, correspondientes a cada mapa de ruido a los que se refiere al apartado f) de este artículo y la correspondiente información y participación al público.

j) La declaración de un área o áreas acústicas como zona de protección acústica especial o zona de situación acústica especial, así como la elaboración, aprobación y ejecución de las correspondientes medidas correctoras específicas en el ámbito del correspondiente Plan Zonal cuando se trate de un área acústica de tipología g) o una reserva de sonido de origen natural sobre las que dispongan de capacidad de gestión.

k) La supervisión general de las actividades sujetas al régimen de autorización ambiental integrada, así como la inspección y sanción de las mismas.

l) El control del cumplimiento de la normativa en materia de contaminación acústica dentro de su ámbito de actuación, la exigencia de la adopción de las medidas correctoras necesarias, el señalamiento de las limitaciones correspondientes en caso de incumplimiento de las medidas requeridas, así como la imposición de las sanciones administrativas que se deriven de las infracciones cometidas.

4. Son competencia de de la Diputación Foral de Bizkaia, las que establece el Decreto 213/2012 para las Diputaciones Forales, que en lo que se refiere a la gestión del ruido en el municipio incluye:

b) La delimitación de las aglomeraciones de ámbito supramunicipal que impliquen un solo Territorio Histórico.

c) Proponer la delimitación, en coordinación con el Gobierno Vasco, de las áreas de tipología g) que afecten a espacios naturales protegidos y sus reservas de sonidos de origen natural y la elaboración y adopción de medidas de conservación y mejora de las condiciones acústicas.

e) La elaboración, aprobación y revisión de los mapas de ruido de las infraestructuras del transporte de su competencia así como de las aglomeraciones de ámbito supramunicipal dentro de su territorio.

f) La delimitación de las zonas de servidumbre acústica para las infraestructuras del transporte de su competencia y la gestión derivada de la misma.

g) La elaboración, aprobación, revisión y ejecución de los Planes de Acción en materia de contaminación acústica, correspondientes a cada mapa de ruido a los que se refiere el apartado e) de este artículo, así como la correspondiente información y participación al público.

h) La declaración de un área o áreas acústicas como zona de actuación prioritaria así como la elaboración, aprobación y ejecución de las correspondientes medidas correctoras específicas en el ámbito del correspondiente Plan de Actuación Prioritaria para los focos emisores de su competencia.

i) Apoyo a las administraciones locales en el ejercicio de sus competencias en especial a las que se derivan del control e inspección de las actividades sujetas a licencia.

##### Artículo 5.—*Definiciones*

En el Anexo 0 se indican las definiciones a los efectos de esta ordenanza.

##### Artículo 6.—*Tipo de ruido según el espacio donde se desarrolla*

1. Nivel de ruido en interior (NRI): Es el nivel de presión acústica originado por una determinada fuente sonora existente en el interior de un recinto, originado por una fuente sonora o vibrante que funciona en otro recinto situado en el propio edificio o en un edificio colindante.

2. Kanpoko Zarata Maila (KZM): Hots iturri zehatz batek eragindako presio akustikoaren maila, aplikatu beharreko indizeak baloratu. Kanpoaldean gertatzen da, eta ezaugarri nagusia fatxadari eragiten dion soinua da, hots, ebaluazioa egiten den fatxadako bertako islapenari dagokiona kenduta.

### 7. artikulua.—*Neurgailuek bete beharreko baldintzak*

1. Zarata ebaluatzeko erabiltzen diren neurtze tresnek eta kalibragailuek bete egin behar dituzte Sustapen Ministerioaren irailaren 25eko ITC 2845-2007 Arauan ezarritako xedapenak, horren bitartez araupetu egiten baita Estatuaren kontrol metrologikoa soinu entzungarria neurtzeko tresnen eta kalibragailu akustikoen inguruan.

2. Zortzidun edo zortzidun herenaren banda iragazkiak beharrezko suertatzen diren zarata ebaluazio guztietarako neurtze tresnek bete egin behar dute 1. mota/1. klasea zehaztasun mailarako exijitzen dena UNE-EN 61260:1997 («Zortzidun bandaren eta zortzidun zatiki baten banden iragazkiak») eta UNE-EN 61260/A1:2002 («Zortzidun bandaren eta zortzidun zatiki baten banden iragazkiak») arauetan.

3. Neurketen bidezko bibrazioen ebaluazioan erabili beharreko neurtze tresnek bete egin beharko dituzte UNE-EN ISO 8041:2006 («Giza erantzuna bibrazioei. Neurtze tresnak») arauan ezarritako eskakizunak.

### 8. artikulua.—*Neurketa akustikoak egiteko gaikuntza mailak*

2. Gaikuntza tekniko nahikoa duten langileek baino ez dute kontrolatuko Ordenantza honetan ezarritakoa betetzen dela, zehaztasun maila beharrezkoaren arabera. Ondore horietarako, bi gaikuntza maila finkatuko dira. Hona hemen deskribapenak:

#### 1. maila: Zaintza neurriak

Helburua da jarduera, industria edo zarata iturri zehatz batek sortzen duen zarata maila ebaluatzea, maila akustikoen inguruko informazioa une eta eremu zehatzean lortzeko, kontuan hartuta, batetik, gaikuntza maila horrekin lotutako mugak, eta bestetik, neurriarekin zerikusia duen ziurgabetasuna.

Horrelako neurriak gaikuntza nahikoa duten langileek gauza-ahal izango dituzte, baldin eta honako baldintza hauek betetzen badituzte:

- Soinometroak erabiltzeari eta Ordenantza honi buruzko trebakuntza ikastaroa egitea. Ikastaroak 20 ordu iraungo du gutxienez, eta neurri baimendunak egiteko gaitasuna duten langileek eman ahal izango dute.

#### 2. maila: Neurri baimenduak

Egiaztagiritarako Erakunde Nazionalak (ENAC) saioaren xederrako baimendutako Akustikako Laborategiek baino ezingo dituzte maila horretako neurketak egin. Ikuskaritza eta zehapena helburu duten neurketek gaikuntza maila hori izan beharko dute.

### 9. artikulua.—*Egunekoaldiak*

1. Udalerrian kalitate akustikoko xedeak betetzen direla ebaluatzeko asmoz, eguna hiru alditan banatuko da:

- Eguna: 7:00etatik 19:00etara bitartean.
- Arratsaldea: 19:00etatik 23:00etara bitartean.
- Gaua: 23:00etatik 07:00etara bitartean.

2. Egoitzazko hiri lurzoruan kokatuta dauden jardueren zarata kontrolatze aldera, honako hauek izango dira ebaluazioaldiak:

- Eguna: 8:00etatik 19:00etara bitartean.
- Arratsaldea: 19:00etatik 22:00etara bitartean.
- Gaua: 22:00etatik 08:00etara bitartean.

2. Nivel de Ruido Exterior (NRE): Es el nivel de presión acústica originado por una determinada fuente sonora valorado por el índice de evaluación que aplique, existente en el espacio exterior, caracterizado por el sonido incidente en fachada, es decir eliminando la contribución de las reflexiones en la propia fachada en la que se efectúa la evaluación.

### Artículo 7.—*Requisitos de los aparatos de medida*

1. Los instrumentos de medida y calibradores utilizados para la evaluación del ruido deberán cumplir las disposiciones establecidas en la Orden ITC 2845-2007 del Ministerio de Fomento, de 25 de septiembre, por la que se regula el control metrológico del Estado de los instrumentos destinados a la medición de sonido audible y de los calibradores acústicos.

2. Los instrumentos de medida utilizados para todas aquellas evaluaciones de ruido, en las que sea necesario el uso de filtros de banda de octava o 1/3 de octava, deberán cumplir lo exigido para el grado de precisión tipo1/clase1 en las normas UNE-EN 61260:1997 «Filtros de banda de octava y de bandas de una fracción de octava» y UNE-EN 61260/A1:2002 «Filtros de banda de octava y de bandas de una fracción de octava».

3. En la evaluación de las vibraciones por medición se deberán emplear instrumentos de medida que cumplan las exigencias establecidas en la norma UNE-EN ISO 8041:2006. «Respuesta humana a las vibraciones. Instrumentos de medida».

### Artículo 8.—*Niveles de capacitación para la realización de mediciones acústicas*

1. El control del cumplimiento de lo establecido en la presente Ordenanza se llevará a cabo por personal con una capacitación técnica suficiente, según el nivel de precisión necesario. A estos efectos se establecen dos niveles de capacitación que se describen en los siguientes apartados:

#### Nivel 1: Medidas de vigilancia

Tienen por objeto evaluar los niveles de ruido emitidos por una actividad, industria o fuente de ruido concreta, a fin de proporcionar información sobre los niveles acústicos en un tiempo y espacio concretos, teniendo en cuenta las limitaciones asociadas a este nivel de capacitación y la incertidumbre asociada a la medida.

Este tipo de medidas podrán ser realizadas por personal con un nivel de capacitación suficiente, y que cumpla con los siguientes requisitos:

- Realización de un curso de adiestramiento en el manejo del sonómetro así como del conocimiento de la presente Ordenanza. Este curso tendrá una duración mínima de 20 horas y podrá ser impartido por personal capacitado para efectuar mediciones acreditadas.

#### Nivel 2: Medidas Acreditadas

Las mediciones de este nivel sólo podrán realizarse por Laboratorios de Acústica autorizados por la Entidad Nacional de Acreditación (ENAC) para el objeto de ensayo. Las mediciones que tengan como objetivo la inspección y sanción, deberán tener este nivel de capacitación.

### Artículo 9.—*Periodos del día*

1. A efectos de evaluación del cumplimiento de los objetivos de calidad acústica en el municipio, el día se divide en tres periodos:

- Día: Entre las 7:00 y las 19:00 horas.
- Tarde: Entre las 19:00 horas y las 23:00 horas.
- Noche: Entre las 23:00 horas y las 7:00 horas.

2. A efectos de control de ruido de actividades situadas en suelo urbano residencial, los periodos de evaluación son:

- Día: Entre las 8 y 19 horas.
- Tarde: Entre 19 y 22 horas.
- Noche: Entre 22 y 8 horas.

**10. artikulua.—Jarduerak egin beharreko ingurumen komunikazioak**

Salbuespenezko egoeretan, mantentze lanak egitean, funtzionamendu ezohikoa gertatzen denean, edota Muskiz udalerriko jardueretan jazo daitezkeen gertaeren kasuan, Udalari telefonoz eman beharko zaio aditzera, litezkeen kezak eta herritarrei enbarazu egitea ekiditeko, betiere aipatutakook eragin akustiko nabarmena sortzen badute ohiko giro zarataren mailekin alderatuta.

Udalak prozedura espezifikoak izango du komunikazio horietarako, eta arautu egingo du Udalari informazioa emateko modua. Halaber, prozeduraren berri emango zaie horrelako egoerak sor ditzaketen jardueri.

## II. TITULUA

## IGORLE AKUSTIKOAK

## I. KAPITULUA

## LIZENTZIAREN PEAN DAUDEN JARDUERA BERRIEK BETE BEHAR DITUZTEN BALDINTZAK

**11. artikulua.—Aplikazio erregimena**

1. Jarduerarako udal lizentzia behar duten industria eta jarduera berriek nahitaez eta zuzenean bete beharko dituzte kapitulu honetan ezarritako preskripzioak.

2. Jarduera berriak izango dira dagokien lizentzia, baimena, aurretiko komunikazio edo erantzukizun aitortpena eskatzen dutenak, betiere Ordenantza honen indarraldia hasi ondoren.

3. Halaber, jarduera berritatzeko joko dira egoitzazko hiri lurzoruan kokatuta daudenak, bertako areto edo lokalen bat berritu edo aldatu denean, baldin eta horrek inguruko lokalei zarata edo bibrazioak eragiteko gaitasuna handi dezaketen parametro batean edo batzuetan jardutea badakar.

4. Ez dira jarduera berritatzeko joko 213/2012 Dekretuaren indarraldia hasi aurretik jada martxan zirenak, zarata foku berriak dakartzan edozein aldaketa eginda ere. Hala ere, zarata foku berri horiek jardueri aplikatu dakizkiekeen gehieneko baloreak bete beharko dituzte, aipatu Dekretuko 51. artikuluan ezarritakoarekin bat etorritik, egoitzazko hiri lurzoruko jardueren kasuan izan ezik.

**12. artikulua.—Ebaluazio indizeak eta mugak**

1. Titulu honek aipatzen dituen jardueretan aplikatu daitezkeen ebaluazio indizeak eta mugak II. eranskinean zehaztu dira (gehieneko baloreak zarata foku berrietarako).

**13. artikulua.—Zarata neurtzeko metodoak eta prozedurak**

1. III. eranskinean adierazi da zein metodo eta prozedura erabili behar den jardueren zarata neurtzeko.

2. Jarduera berrien, fokuen, eraikuntzen eta etxebizitzaren sustatzaileek udaletxean aurkeztuko dituzte akustikaren inguruko eskakizunak betetzen dituztelako frogak, Ordenantza honetako 9. artikuluan ezarritako gaikuntza teknikoko 2. mailarako eskakizunak betetzen dituen erakunde batek eginak.

**14. artikulua.—Jardueren egitasmoek bete beharreko baldintza teknikoak**

1. Zarata, bibrazio eta gerora egindako aldaketengatik enbarazu egin dezaketen jarduerak gauzatzeko dituzten establezimenduen jarduerarako udal lizentzia behar dute, eta beraz lortzeko zein zarata atera dezaketen ekipoak instalatzeko lizentzia eskuratzeko, txosten edo azterlan akustikoa aurkeztu beharko dute jarduerak kanpoalderantz sortutako maila akustikoa frogatzeko, edota jardueraren egitasmoari atxiki. Bestalde, beharrezkotzat jotz gero, neurri zuzentzaileak gauzatu beharko dira, hots iturriek eragindako zaraten igorpenak eta transmisioak Ordenantza honetako preskripzioak bete ditzaten.

**Artículo 10.—Comunicaciones ambientales por parte de actividades**

Para evitar en lo posible quejas y molestias en la población, en las situaciones excepcionales, de mantenimiento, funcionamiento anómalo o cualquier tipo de incidencia de las actividades ubicadas en el término municipal de Muskiz, siempre que estas generen una afección acústica significativa respecto a los niveles de ruido ambiental habituales, se deberá Informar vía telefónica al Ayuntamiento, que activará el protocolo interno de actuación.

El Ayuntamiento dispondrá de un procedimiento específico para estas comunicaciones, que regulará la información a aportar al Ayuntamiento y que se facilitará a las actividades susceptibles de generar estas situaciones.

## TÍTULO II

## EMISORES ACÚSTICOS

## CAPÍTULO I

## CONDICIONES EXIGIBLES A LAS NUEVAS ACTIVIDADES SUJETAS A LICENCIA

**Artículo 11.—Régimen de aplicación**

1. Las prescripciones establecidas en este capítulo son de obligatorio y directo cumplimiento para aquellas industrias y actividades nuevas que requieran la concesión de licencia municipal de actividad.

2. Se entiende por nuevas actividades las que soliciten la preceptiva licencia, autorización, comunicación previa, o declaración responsable con posterioridad a la entrada en vigor de la presente Ordenanza.

3. También se consideran actividades nuevas, situadas en suelo urbano residencial, cuando son objeto de reforma o modificación de alguna de sus estancias o locales que conlleve la actuación en uno o más de sus paramentos que pueda aumentar la capacidad de generar ruido o vibraciones a locales colindantes.

4. No serán consideradas como actividades nuevas aquellas actividades existentes a la entrada en vigor del Decreto 213/2012, que realicen cualquier modificación que incorpore nuevos focos emisores acústicos. No obstante, dichos nuevos focos emisores deberán cumplir los valores límite aplicables a actividades conforme a lo establecido en el artículo 51 del citado decreto, salvo en actividades en suelo urbano residencial.

**Artículo 12.—Índices de evaluación y límites**

1. Los índices de evaluación y límites aplicables para las actividades a las que se refiere este título, se definen en el Anexo II (Valores límite para nuevos focos emisores acústicos).

**Artículo 13.—Métodos y procedimientos de medición de ruido**

1. En el Anexo III, se indica el método y procedimiento de medición del ruido de actividades.

2. Los promotores de nuevas actividades, focos edificaciones y viviendas presentarán en el Ayuntamiento las evidencias del cumplimiento de las exigencias en materia acústica, realizadas por entidad que cumpla los requisitos para el nivel 2 de capacitación técnica establecido en el artículo 9 de esta ordenanza.

**Artículo 14.—Exigencias técnicas a los proyectos de actividades**

1. Para la concesión de licencia municipal de actividad de establecimientos en los que se desarrollen actividades susceptibles de producir molestias por ruidos y vibraciones, así como sus modificaciones ulteriores, y para la concesión de licencia de instalación de equipos susceptibles de producir ruido, deberá presentarse, o figurar incorporado al proyecto de la actividad, informe o estudio acústico justificativo sobre los niveles acústicos producidos por la actividad hacia el exterior, y en caso de considerarse necesario las medidas correctoras previstas para que la emisión y transmisión de los ruidos generados por las distintas fuentes sonoras, para que cumplan las prescripciones de esta Ordenanza.

**15. artikulua.—Jarduera berriek kalitate akustikoko helburuak betetzea**

2. Jarduera berriei aplikatu beharreko gehieneko baloreak II. eranskinen jasota daude. Gainera, beharrezko neurriak hartu beharko dituzte, instalazio, establezimendu edo jarduera funtzionatu edo gauzatzek zuzenean edo zeharka ekar ditzakeen eragin gehigarriek ez ditzaten gainditu kanpo eta barrualderako ezarritako helburuak, I. eranskinen daudenak.

2. Kalitate akustikoko helburuak betetzen dituztela esango da, honako hau egiten badute:

- 1) Eguneroko balore guztien %97k ez ditu gainditzen II. eranskinen H taulako baloreak.
- 2) Ez dago II. eranskinen I taulan finkatutako baloreak gainditzen dituen urteko batez besteko balorerik.
- 3) Ez dago II. eranskinen I taulan finkatutako baloreak 3 dB(A)-an gainditzen dituen urteko eguneroko balorerik.
- 4) Ez dago II. eranskinen I taulan finkatutako baloreak 5 dB(A)-an gaindituko dituen ebaluazio indizearen batez besteko balorerik, laginketa adierazgarriko denbora tarte batean.
- 5) Jarduketak berriak ikuskatzearen ondoretarako, joko da abian den igorle batek gehieneko baloreak betetzen dituela, III. eranskinarekin bat etorrira ebaluatutako indize akustikoen baloreek atal honetako 3. eta 4. puntuan zehaztutakoa betetzen dutenean.

3. Zarata inguruko lokalei transmititzeko mugei dagokienez:

- 1) Ez dago Ordenantza honetako II. eranskinen K taulan finkatutako baloreak gaindituko dituen ebaluazio indizearen batez besteko balorerik, laginketa adierazgarriko denbora tarte batean.
- 2) Ez dago Ordenantza honetako II. eranskinen J taulan finkatutako baloreak gainditzen dituen urteko batez besteko balorerik.
- 3) Ez dago Ordenantza honetako II. eranskinen J taulan finkatutako baloreak 3 dB(A)-an gainditzen dituen eguneroko balorerik.
- 4) Ez dago Ordenantza honetako II. eranskinen J taulan finkatutako baloreak 5 dB(A)-an gaindituko dituen ebaluazio indizearen batez besteko balorerik, laginketa adierazgarriko denbora tarte batean.

4. Jarduketak ikuskatzearen ondoretarako, abian den igorle batek gehieneko baloreak betetzen dituela esango da III. eranskinarekin bat etorrira ebaluatutako indize akustikoen baloreek atal honetako 1., 3. eta 4. puntuan zehaztutakoa betetzen dutenean.

**16. artikulua.—Jarduera berriei aplikatu dakizkiekeen neurri zuzentzaileak definitzeko irizpideak**

1. Neurri zuzentzaile aplikagarrien xedea da Ordenantza honetako II. eranskinen finkatutako muga akustikoak betetzea, kanpoko giroari dagokionez:

a) Kutsadura akustikoaren eraginpeko eraikinak daudenean, eraikuntza leihodun sentikorren fatxada eta garaiera guztietara iristen den zarata neurtuko da.

b) Eraikinik ez dagoenean, lurretik 2 metroko altuerara egingo dira neurketak.

## II. KAPITULUA

**EGOITZAZKO HIRI LURZORUAN DAUDEN JARDUEREN BETE BEHARREKO BALDINTZAK****17. artikulua.—Aplikazio erregimena**

1. Ordenantzaren indarraldia hasi aurretik baimendutako industria eta jarduerak, egoitzazko hiri lurzoruan kokatuta daudenak.

2. Kapitulu honetan xedatutakoa titulartasun aldaketa gertatzen den jardueren ere aplikatuko zaie, baldin eta aldaketa horrek ingu-

**Artículo 15.—Cumplimiento de los objetivos de calidad acústica para nuevas actividades**

1. Los valores límite aplicables a nuevas actividades son los detallados en el Anexo II, que además deberán adoptar las medidas necesarias para que por los efectos aditivos derivados directa o indirectamente de su funcionamiento o ejercicio de una instalación, establecimiento o actividad no se superen los objetivos de calidad acústica establecidos en el Anexo I para el espacio exterior e interior.

2. Se considerará que se cumplen los objetivos de calidad acústica si:

- 1) El 97% de todos los valores diarios no superarán los valores de la tabla H del Anexo II.
- 2) Ningún valor promedio del año superará los valores fijados en la tabla I del Anexo II.
- 3) Ningún valor diario superará en 3 dB(A) los valores fijados en la tabla I del Anexo II.
- 4) Ningún valor medido en un tiempo de muestreo representativo del índice de evaluación superará en 5 dB(A) los valores fijados en la tabla I del Anexo II.
- 5) A los efectos de inspección de actividades nuevas, se considerará que un emisor en funcionamiento cumple los valores límite cuando los valores de índices acústicos evaluados conforme con el anexo III cumplan lo especificado en los puntos 3 y 4 de este apartado.

3. En relación a la limitación en su transmisión de ruido a locales colindantes:

- 1) Ningún valor medido en un tiempo de muestreo representativo del índice de evaluación superará los valores fijados en la tabla K del Anexo II de la presente ordenanza.
- 2) Ningún valor promedio del año superará los valores fijados en la tabla J del Anexo II de la presente ordenanza.
- 3) Ningún valor diario superará en 3 dBA, los valores fijados en la tabla J del Anexo II de la presente ordenanza.
- 4) Ningún valor medido en un tiempo de muestreo representativo del índice de evaluación superará en 5 dBA los valores fijados en la tabla J del Anexo II de la presente ordenanza.

4. A los efectos de la inspección de actividades, se considerará que una actividad en funcionamiento cumple los valores límite correspondientes cuando los valores de índices acústicos evaluados conforme con el Anexo III cumplan lo especificado en los puntos 1, 3 y 4 de este apartado.

**Artículo 16.—Criterios para la definición de medidas correctoras aplicables a nuevas actividades**

1. Las medidas correctoras aplicables se orientarán, al cumplimiento de los límites acústicos fijados en el Anexo II de la presente ordenanza, referidos al ambiente exterior:

a) cuando exista edificación sensible, considerando el sonido incidente en la totalidad de las fachadas con ventanas de las edificaciones sensibles a todas sus alturas,

b) cuando no exista edificación, a 2 metros de altura sobre el suelo.

## CAPÍTULO II

**CONDICIONES EXIGIBLES A ACTIVIDADES EXISTENTES SITUADAS EN SUELO URBANO RESIDENCIAL****Artículo 17.—Régimen de aplicación**

1. Industrias y actividades autorizadas con anterioridad a la entrada en vigor de la Ordenanza, y que se encuentren ubicadas en suelo urbano residencial.

2. Será aplicable también lo dispuesto en este capítulo a las actividades existentes en las que se produzca un cambio de titu-

ruko lokalei zarata edo bibrazioak eragiteko gaitasuna areagotzea ez badakar.

3. Kapitulu honetan ezarritakoa egoitzazko eraikinen etxabeetan gauzatzen diren jardueri ere aplikatuko zaie, ondoan dauden egoitzazko eremuei modu jarraituan akustikoki eragiten badiete, nahiz eta jarduerarako lizentzia behar ez duten.

### **18. artikulua.—Ebaluazio indizeak eta kalitate akustikoko helburuak**

1. Bete egin beharko dira I. eranskineko 3. atalean ezarritako gehieneko baloreak: Egoitzazko hiri lurzoruan kokatutako jardueri exijitzen zaizkie, ondokoei eragiten badiete. Ebaluazioaldiak eguna (8:00-19:00 bitartean), arratsaldea (19:00-22:00 bitartean) eta gaua (22:00-8:00 bitartean) izango dira.

2. Udalerriko eremu bakoitzaren kanpoaldeko zarata mailari aplikatu dakizkiokeen mugak finkatzeko asmoz, oinarria zonifikazio akustikoa izango da, eremu bakoitzean aplikatu behar diren area akustikoko eta kalitate akustikoko helburuak ezartzen baititu.

3. Inguruko lokaletako barneko espazioari dagozkion mugak betetzeko, kontuan hartuko da eraikinaren eta eragindako eremuaren erabilera, I. eranskineko 3.2. ataleko taulek ezartzen dutenarekin bat etorritz.

## III. KAPITULUA

### EGOITZAZKO HIRI LURZORUAN EZ DAUDEN AZPIEGITURAK ETA JARDUERAK

#### **19. artikulua.—Udalarenak ez diren azpiegiturak**

1. Udal eskumenekoak ez diren errepide eta trenbide azpiegituren kasuan, Euskal Autonomia Erkidegoko kutsadura akustikoari buruzko urriaren 16ko 213/2012 Dekretuak ezarritakoak arautuko ditu.

#### **20. artikulua.—Hiri bide berriei aplikatu dakizkiokeen eskakizunak**

1. Dekretu honen indarraldia hasi ondoren gauzatuko diren hiri bideak berritatzat joko dira, bai eta aurretik eraikita egon arren beren eragin akustikoa handitzea ekar dezakeen aldaketaren bat izan duten bideak ere. Horren ondorioz, neurri zuzentzaileak ezarri beharko dira, mugakide dituzten area akustikoei aplikatzen zaizkien kanpoaldeko kalitate akustikoko helburuak bete daitezzen.

2. Kanpoaldea babesteko neurriak aplikatzeko orduan proportzionaltasun tekniko eta ekonomikoko hatsarreak beteko dira. Aintzat hartu beharreko neurriak trafikoa arintzeko irtenbideak izan daitezke, hala nola, abiadura murriztea, fluxu jarraituei eustea eta errailak estutzea.

3. Neurri aplikagarriak nahikoak ez direnean, beharrezko neurri osagarriak zehaztuko dira, eraikinen barnealdeko solairu guztietan aplikagarriak diren kalitate akustikoko helburuak lortze aldera. Horrez gain, kontuan hartuko da, halaber, kasuan kasuko errepidearen ekarpen isolatua.

#### **21. artikulua.—Egoitzazko hiri lurzoruan ez dauden jarduerak**

1. Ordenantza indarrean hasi aurretik martxan zeuden jardueren kasuan, egoitzazko hiri lurzoruan kokatuta ez badaude, Euskal Autonomia Erkidegoko kutsadura akustikoari buruzko urriaren 16ko 213/2012 Dekretuak ezarritakoak arautuko ditu.

## IV. KAPITULUA

### GARRAIO BIDEAK, IBILGAILU MOTORDUNEN ETA ZIKLOMOTORREN ZIRKULAZIOA

#### **22. artikulua.—Ibilgailu motordunen eta ziklomotorren gehieneko zarata baloreak**

1. Hots igorpenen maila onargarriei dagokienez, zirkulazioan dauden ibilgailu motordunek eta ziklomotorrek bat etorri beharko dute aurretik homologatutako motekin, indarrean diren arauen

laridad, siempre que este cambio no implique un aumento de la capacidad de generar ruido o vibraciones a locales colindantes.

3. También es aplicable lo establecido en este capítulo para actividades que se desarrollen en los bajos de los edificios residenciales, y que aun no necesitando licencia de actividad, afecten acústicamente de forma continuada a zonas residenciales contiguas.

### **Artículo 18.—Índices de evaluación y objetivos de calidad acústica**

1. Será de aplicación el cumplimiento de los valores límite establecidos en el Anexo I, apartado 3, exigidos para actividades existentes ubicadas en suelo urbano residencial y con afección a colindantes, siendo los períodos de evaluación el día (8:00-19:00 horas), la tarde (19:00-22:00 horas) y la noche (22:00-8:00 horas).

2. Para establecer los límites aplicables al nivel de ruido exterior para cada área del municipio, se tomará como base la zonificación acústica, que establece las áreas acústicas y los objetivos de calidad acústica aplicables para cada área.

3. Para el cumplimiento de los límites aplicables al espacio interior en colindantes se tendrá en cuenta el uso del edificio y del recinto afectado, de acuerdo con lo que establecen las tablas del apartado 3.2 del Anexo I.

## CAPÍTULO III

### INFRAESTRUCTURAS Y ACTIVIDADES EXISTENTES NO SITUADAS EN SUELO URBANO RESIDENCIAL

#### **Artículo 19.—Infraestructuras no municipales**

1. Las infraestructuras tanto viarias como ferroviarias de competencia no municipal, se registrarán por lo establecido en el Decreto 213/2012, de 16 de octubre, de contaminación acústica de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

#### **Artículo 20.—Exigencias aplicables a viales urbanos nuevos**

1. Los viales urbanos que se desarrollen con posterioridad a la entrada en vigor del presente Decreto, así como aquellos preexistentes en los que se efectúen modificaciones que puedan suponer el incremento de su impacto acústico, tendrán la consideración de viales urbanos nuevos y deberán establecer medidas correctoras para, en primer lugar, velar por el cumplimiento de los objetivos de calidad acústica en el espacio exterior aplicables a las áreas acústicas con las que colinden.

2. La aplicación de las medidas para proteger el ambiente exterior, cumplirán los principios de proporcionalidad técnica y económica. Las medidas a considerar podrán consistir en soluciones de calmado de tráfico como: Reducciones de velocidad, mantener flujos continuos, estrechamiento de carriles...etc.

3. En aquellos casos en los que las medidas aplicables no sean suficientes se definirán las medidas complementarias oportunas para cumplir los objetivos de calidad acústica aplicables en el ambiente interior a todas las alturas de las edificaciones y considerando la contribución aislada del vial en cuestión.

#### **Artículo 21.—Actividades existentes no situadas en suelo urbano residencial**

1. Las actividades existentes a la entrada en vigor de la ordenanza y no situadas en suelo urbano residencial se registrarán por lo establecido en el Decreto 213/2012, de 16 de octubre, de contaminación acústica de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

## CAPÍTULO IV

### MEDIOS DE TRANSPORTE, CIRCULACIÓN DE VEHÍCULOS A MOTOR Y CICLOMOTORES

#### **Artículo 22.—Valores límite de ruido de los vehículos de motor y ciclomotores**

1. Los vehículos de motor y ciclomotores en circulación deberán corresponder a tipos previamente homologados en lo que se refiere a niveles sonoros de emisión admisibles, de acuerdo con

arabera, eta ekainaren 6ko 2028/1986 Errege Dekretua aplikatu-ta. Horren bitartez, arauak eman ziren zenbait zuzentarau komu-nitario aplikatzeko, ibilgailu automobil motak homologatzeari buruz-koak. Halaber, ibilgailu automobilak homologatzeari buruzko maiazaren 25eko 1439/1972 Dekretua ere aplikatzekoa da (sor-tzen duten zarataren ingurukoa da).

2. Zirkulazioan den ibilgailu motordun edo ziklomotor batek igorri dezakeen hotsaren gehieneko balorea lortzeko, 4 dB(A) gehi-tu behar zaio ibilgailuaren homologazio fitxan agertzen den hots igorpenaren mailari. Maila hori ibilgailua geldirik egonda egindako saioari dagokio, eta ebaluatu egiten da ibilgailuari aplikatu beha-rreko homologazio prozeduran ezarritako neurketa metodoarekin, indarrean dauden arauekin bat etorriz.

3. Baliteke ibilgailu baten ezaugarrien fitxan ez agertzea zein den hots igorpenaren maila ibilgailua geldirik dagoenean egin den saiorako, zaharra delako edo beste arrazoi batzuk tarteko, eta bali-teke, bestalde, homologazioan eta Ibilgailuen Azterketa Tekniko-an eskuduna den ministerioak balore hori finkatu ez izana. Hala bada, honelaxe erabakiko da hots igorpenaren zein maila dagokion:

a) Ziklomotorra bada, hots igorpenaren maila 87 dB(A)-koa izango da.

b) Gainerako ibilgailu motordunen kasuan, azterketa tekni-koak egiaztatu beharko du ibilgailuaren mantentze egoera egokia dela. Baldintza horietan, arauzko prozedurari jarraituko zaio ibilgailua geldirik egonda egingo den saioari ekiteko, hots igorpenaren mai-la zehazte aldera. Ordutik aurrera, horrela lortutako hots igorpenaren maila erabiliko da ibilgailuari aplikatu beharreko gehieneko igor-pen balorea zehazteko.

### 23. artikulua.—*Erabilera baldintzak*

1. Trakzio mekanikoko ibilgailu guztiek egoera onean izan beharko dituzte zarata eta bibrazioak eragin ditzaketen elementu guztiak, bereziki ihes tutuko gasak isilarazteko gailua.

2. Debekatuta dago ibilgailu motordunek edo ziklomotorrek zirkulaztea isilarazteko elementurik gabe edo gailu ez-eraginkorrekin nahiz desegokiekin.

### 24. artikulua.—*Ibilgailuek igortzen duten zarata neurtzeko prozedurak*

Ibilgailuen Azterketa Teknikorako dagokion erakundea ardu-ratuko da ibilgailu motordunak ikuskatu eta kontrolatzeaz.

## V. KAPITULUA

### AIRE GIROTUKO, AIREZTATZEKO EDO HOZTEKO INSTALAZIOAK ETA BESTE MAKINA MOTA BATZUK, JARDUERAKIN LOTURARIK EZ DUTENAK

### 25. artikulua.—*Esparrua eta espezifikazioak*

1. Titulu hau jardueri lotuta ez dauden makina, ekipo edo instalazioez ari da, baldin eta herritarrei traba handia egin badie-zaiekete; esaterako, aire girotuko, aireztatzeko edo hozteko insta-lazioak, edota garajeetako atea egoitzazko eraikinetan, betiere lizen-tziarik behar ez duen jarduerekin lotura badute.

2. Instalazio berriek II. eranskinean ezarritako mugak bete behar dituzte, eta bat datoz jarduera berriei exijitzen zaizkien barneko eta kanpoko zarata mailekin. Aurretik abian ziren instalazioen kasuan, mugak I. eranskineko 3. atalean daude, eta bat datoz egoitzazko hiri lurzoruan kokatuta dauden jardueretarako mailekin.

3. Ekipo edo makina guztiek zarata eta bibrazioen aurka babes-teko beharrezko neurriak izango dituzte, zarata eta bibrazio indi-ze onargarriak gainditzea ekiditeko.

### 26. artikulua.—*Betetzen direla ebaluatzea*

1. Gaikuntza mailako neurketei dagokienez, neurtzeko erre-ferentzia ISO 1996 arauaren 2. zatia izango da kanpoko fokuen kasuan (girotuko zarata). Barneko zarata fokuetarako (eraikinean bertan edo

la reglamentación vigente, por aplicación del Real Decreto 2028/1986, de 6 de junio, por el que se dictan normas para la apli-cación de determinadas directivas comunitarias, relativas a la homo-logación de tipos de vehículos automóviles, y del Decreto 1439/1972, de 25 de mayo, de homologación de vehículos auto-móviles en lo que se refiere al ruido por ellos producido.

2. El valor límite del nivel de emisión sonora de un vehículo de motor o ciclomotor en circulación se obtiene sumando 4 dB(A) al nivel de emisión sonora que figura en la ficha de homologación del vehículo, correspondiente al ensayo a vehículo parado, evaluado de conformidad con el método de medición establecido en el pro-cedimiento de homologación aplicable al vehículo, de acuerdo con la reglamentación vigente.

3. En el caso de que la correspondiente ficha de caracteri-zación de un vehículo, debido a su antigüedad u otras razones, no indique el nivel de emisión sonora para el ensayo vehículo para vehí-culo parado o que este valor no haya sido fijado reglamentariamente por el Ministerio competente, competente en la homologación y la Inspección Técnica de Vehículos, dicho nivel de emisión sonora se determinará según lo siguiente:

a) Si se trata de un ciclomotor, el nivel de emisión sonora será de 87 dB(A).

b) Para el resto de los vehículos a motor, la inspección téc-nica deberá dictaminar que el vehículo se encuentra en perfecto estado de mantenimiento. En estas condiciones, se determinará el nivel de emisión sonora para el ensayo a vehículo parado siguien-do el procedimiento reglamentariamente establecido. El nivel de emi-sión sonora así obtenido será, a partir de este momento, el que se considerará para determinar el valor límite de emisión aplica-ble al vehículo.

### Artículo 23.—*Condiciones de uso*

1. Todo vehículo de tracción mecánica deberá tener en bue-nas condiciones todos los elementos capaces de producir ruido y vibraciones, especialmente, el dispositivo silenciador de los gases de escape.

2. Se prohíbe la circulación de vehículos a motor o ciclo-motores, sin elementos silenciadores o con los mismos ineficaces o inadecuados.

### Artículo 24.—*Procedimientos de medición del ruido emitido por los vehículos*

La inspección y control de vehículos a motor, se llevará a cabo por la correspondiente entidad de Inspección Técnica de vehículos.

## CAPÍTULO V

### INSTALACIONES DE AIRE ACONDICIONADO, VENTILACIÓN O REFRIGERACIÓN Y OTRO TIPO DE MÁQUINAS NO ASOCIADAS A ACTIVIDADES

### Artículo 25.—*Ámbito y especificaciones*

1. Este título hace referencia a las máquinas, equipos o ins-talaciones que no estando asociadas a actividades pueden ser fuente de molestia en la población, como por ejemplo instalaciones de aire acondicionado, ventilación o refrigeración, puertas de garaje en edificios residenciales,...etc., no asociadas a una actividad suje-ta a licencia.

2. Los límites a cumplir para nuevas instalaciones serán los establecidos en el Anexo II, siendo coincidentes con los niveles de ruido interior y de ruido exterior exigibles a las nuevas actividades. Para instalaciones existentes, los límites a cumplir son los establecidos en el apartado 3 del Anexo I, coincidentes con los límites para las actividades existentes en suelo urbano residencial.

3. Todos los equipos o máquinas irán provistos de las nece-sarias medidas de protección frente al ruido y las vibraciones, para evitar que se superen los índices de ruido y vibración admisibles.

### Artículo 26.—*Evaluación del cumplimiento*

1. Para las medidas de nivel de capacitación 2, la referen-cia para la medición será la norma ISO 1996-parte 2, para los focos exteriores (ruido ambiental) mientras que para los focos de ruido



ondokoak), aitzitik, ISO 16032:2005 araua erabiliko da, eta kontuan hartuko dira hala neurrak kokalekuak eta baldintzak nola saioaren protokoloa.

2. Nolanahi ere, jardueren zaratarako erabiltzen diren irizpide berberak aplikatuko dira, indize aurkakoena eta egoera zehatzaren arabera egokiena den ebaluazioa erabilita.

#### IV. TITULUA

### ZAMALANAK, BIDE PUBLIKOEN GARBIKETA ETA MANTENTZE LANAK, ETA UDAL HONDAKINAK BILTZEA

#### 27. artikulua.—Zamalanak

1. Bide publikoko zamalanak egitean eta materialak kamioietan garraiatzen direnean, zaratak traba ez egiteko moduan egingo da, eta errespetatuko da bide publikoetan espazioa erreserbatzeko ibien inguruko dagokion udal lizentzian ezarritako ordutegia.

2. Debekatuta dago zamalanak gauzez egitea, dagokion udal baimena dutenean izan ezik.

#### 28. artikulua.—Zamalanak bide publikoan

Bide publikoan egiten diren zamalanei dagokienez, bitarteko tekniko eta ardura nahikoa izango dituzte, salgaiekin ibili bitartean sortzen den zarata bat etor dadin I. eranskinean jardueren zaratarako xedatutakoarekin.

#### 29. artikulua.—Gaueko garbiketa eta zaborra biltzeko zerbitzuak, eta bide publikoan egiten diren beste mantentze lan batzuk

1. Gaueko garbiketa eta zaborra biltzeko zerbitzu publikoaren kasuan, bai eta bide publikoko eta instalazioetako beste mantentze lan mota batzuen kasuan ere, gauzez egin behar dira izaeragatik beragatik, eta neurri zein ardura nahikoa hartuko dituzte herritarren lasaitasunari traba egin diezaioketen hots mailak ahalik eta gehien murrizteko.

2. Zeharkako kudeaketa edo eskuordetzea badago, ahal den heinean saiatu egin beharko dute zerbitzua ematen duen erakundeak berma ditzen ekipoen eta makineriaren baldintza teknologiko onenak. Proporzionaltasun ekonomikoko irizpideak hartuko dira kontuan, eta ikuspuntu akustikotik aldekoak izaten saiatuko dira, betiere eraginkortasuna edo garrantzi maila bereko prestazioak murriztu gabe.

3. Garbiketa eta zaborra biltzeko zerbitzuak (gaikako bilketa ere bai) esleitzeko baldintzen pleguetan, baloratu egingo dira erabilitako ibilgailu eta makineriaren baldintza akustikoak, eta exijitu egingo da lan horietarako erabiltzen diren ibilgailuen eta makineriaren hots igorpenaren mailari buruzko informazioa.

4. Kanpoan erabiltzeko makinek ingurumenean sortzen dituzten hots igorpenen inguruko 212/2002 Errege Dekretuak (2000/14/CE Europar Zuzentaraua) arautzen dituen makinei dagokienez, eskatuko da aurkeztu behar diren dokumentuen artean sarztea erabiliko diren makinek (bilketarako kamioiak, edukiontzia, kale garbigailuak, etab.) igortzen duten zarataren inguruko adierazpena, eta UNE-EN ISO 4871 («Makinen eta ekipoen hots igorpenaren baloreak adieraztea eta egiaztatzea») arauak dioen moduan egingo da.

#### VII. KAPITULUA

### BRIBRAZIOEK ERAGINDAKO TRABAK

#### 30. artikulua.—Aplikazio eremua

Kapitulu honek arautu egiten ditu elementu bibratzaile batek pertsoneri traba egiteko moduko bibrazio mailak edozein lokali transmititu diezazkiokeen egoera guztiak.

interior (propio edificio o colindantes) será la norma ISO 16032:2005, teniendo en cuenta tanto las posiciones y condiciones de medida, como el protocolo del ensayo.

2. En cualquier caso se aplicarán los mismos criterios que para el ruido de actividades, utilizando el índice más desfavorable y la metodología de evaluación más apropiada a cada situación específica.

#### TÍTULO VI

### CARGA Y DESCARGA DE MERCANCÍAS Y TRABAJOS DE LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DE LA VÍA PÚBLICA Y RECOGIDA DE RESIDUOS MUNICIPALES

#### Artículo 27.—Carga y descarga

1. La carga, la descarga y el transporte de materiales de camiones en la vía pública debe hacerse de manera que el ruido producido no resulte molesto y respetando los horarios establecidos en la correspondiente Licencia Municipal de vado por reserva de espacio en vías públicas.

2. Queda prohibida la realización de operaciones de carga y descarga en horario nocturno, salvo que se disponga de la oportuna autorización municipal.

#### Artículo 28.—Operación de Carga/Descarga en vía pública

La operación de carga/descarga de la mercancía que se efectúe desde la vía pública, dispondrá de los medios técnicos y las precauciones necesarias para que los ruidos producidos durante la manipulación de mercancías se ajusten a lo dispuesto en el Anexo I para el ruido de actividades.

#### Artículo 29.—Servicio público nocturno de limpieza y recogida de basuras y otros trabajos de mantenimiento en la vía pública

1. El servicio público nocturno de limpieza y recogida de basuras, así como otro tipo de trabajos de mantenimiento de la vía pública o sus instalaciones, que por su naturaleza deban ser realizados en horario nocturno, adoptarán las medidas y precauciones necesarias para reducir al mínimo los niveles sonoros de perturbación de la tranquilidad ciudadana.

2. En caso de gestión indirecta o delegación se tratará, en la medida de lo posible, que la entidad prestataria del servicio garantice las mejores condiciones tecnológicas respecto a los equipos y maquinaria de uso, atendiendo a criterios de proporcionalidad económica, y procurando que sean favorables desde el punto de vista acústico sin menoscabar en eficacia u otras prestaciones de igual importancia.

3. En los pliegos de condiciones para la adjudicación de los servicios de limpieza y recogida de residuos, incluidas las recogidas selectivas, se valorarán las condiciones acústicas de los vehículos y maquinaria utilizada y se exigirá la información relativa a los niveles de emisión sonora de los vehículos y de la maquinaria utilizada para estos trabajos.

4. Para las máquinas reguladas por el Real Decreto 212/2002 (Directiva Europea 2000/14/CE) referente a la emisión sonora de maquinaria de usos al aire libre, se solicitará en la documentación a presentar que se incluya la declaración del ruido emitido por las máquinas a utilizar (camiones de recogida, contenedores, barreadoras, etc.) efectuada según la norma UNE-EN ISO 4871 «Declaración y verificación de los valores de emisión sonora de máquinas y equipos».

#### CAPÍTULO VII

### PERTURBACIONES POR VIBRACIONES

#### Artículo 30.—Ámbito de aplicación

Este capítulo regula toda situación en la que un elemento vibrante pueda transmitir a cualquier local, niveles de vibración que puedan provocar molestias a las personas.

**31. artikulua.—Bibrazioak ebaluatzea**

1. Law da bibrazioek sortutako trabekin edo eragin kaltegarriekin lotutako bibrazio indizea. dB-tan adieraziko da, III. eranski-nean definitu bezala.

2. Ebaluatzeko prozedura 213/2012 Dekretuan ezarrita dago (II. eranskina, 2. atala, B zatia, «Dardara-indizeetarako ebaluazio-metodoak»).

**32. artikulua.—Helburu baloreak betetzea**

1. Bibrazio iraunkorrei dagokienez, kalitate akustikoko helburuak bete direla iritziko zaio, baldin eta indizeko datu guztiak I. eranski-neko C taulan finkatutako baloreen azpitik baldin badaude, etxe-bizitzetara edota egoitza, ospitale, heziketa edo kultur erabileretara zuzenduta dauden eraikuntzen barrualdera transmititzen denari dago-kionez.

2. Bibrazio iragankorrei dagokienez, Ordenantza honetako I. eranski-neko C taulan finkatutako baloreak gainditu ahalko dira gertakarien kopuru jakin batean. Horrelakoetan, prozedura honi men-egin beharko zaio:

- 1) Ebaluazio aldi hauek aintzat hartu beharko dira: Egune-ko aldia, 7:00etatik 23:00etara, eta gaueko aldia, 23:00eta-tik 7:00etara.
- 2) Gaueko aldian ezin dira baloreak gainditu, inolaz ere.
- 3) Ezin dira 5 dB baino gehiagoko gainditzeak izan, inolaz ere.
- 4) Ezin izango dira baloreak 9 aldiz baino gehiago gainditu. Zenbaketarako, 3 dB edo gutxiagoko gainditzeak banaka zenbatuko dira, eta hortik gorakoak, berriz, hirunaka.

**33. artikulua.—Bibrazioak zuzentzea**

Bibrazioak eragin ditzaketen elementu guztiak (ekipoa, maki-na, jariakinen edo argindarraren hodiak, etab.) beharrezko ardu-rarekin instalatuko dira martxan egotean igortzen dituzten mailak ahalik eta gehien txikitzeko. Edonola ere, ez dituzte baimenduta-ko gehienezko mugak gaindituko eta, beharrezkoa balitz, bereiz-teko elementu elastikoak jarriko lirarteke, edo bibrazioen aurkako bankada bereizita. Halaber, mantentze lanekin ziurtatu beharko da modu orekatuan funtzionatuko duela beti.

## III. TITULUA

**KALITATE AKUSTIKOKO HELBURUAK  
ETA ZONIFIKAZIO AKUSTIKOA**

## VIII. KAPITULUA

**ZONIFIKAZIO AKUSTIKOA  
ETA KALITATE AKUSTIKOKO HELBURUAK****34. artikulua.—Area akustikoen tipologia**

Zaratari buruzko 37/2003 Legearen eta 213/2012 Dekretua-ren arabera, area akustikoak honako tipologia hauetan sailkatuko dira, lurzorua erabilerako nagusiaren errepertorioa:

- a) Bizitegi erabilerako lurzoruak nagusi diren lurralde esparru edo sektoreak.
- b) Industria erabilerako lurzoruak nagusi diren lurralde esparru edo sektoreak.
- c) Jolaserako eta ikuskizunetarako lurzoruak nagusi diren lurralde esparru edo sektoreak.
- d) Aurreko paragrafoan jasotakoa ez bestelako hirugarren sekto-reko erabilerako lurzoruak nagusi diren lurralde esparru edo sekto-reak.
- e) Osasun, hezkuntza eta kultura erabilerako lurzoruak nagusi diren lurralde esparru edo sektoreak, hots kutsaduraren aurkako babes berezia behar dutenak.
- f) Garraio azpiegiturako sistema orokorrek edo horiek behar dituzten beste ekipamendu publiko batzuek eragindako lurralde esparru edo sektoreak.
- g) Gaia arautzen duten legeetan babespekotzat jotako eremu natural diren lurralde esparru edo sektoreak eta kutsadura akustikoaren kontra modu berezian babestu behar diren eremu naturalak.

**Artículo 31.—Evaluación de vibraciones**

1. El índice de vibración asociado a la molestia o a los efectos nocivos producidos por las vibraciones será el Law, que se expresará en dB, tal y como se define en el Anexo III.

2. El procedimiento para la evaluación será el establecido en el Decreto 213/2012 (Anexo II, parte 2, apartado B «Métodos de evaluación para los Índices de vibraciones»).

**Artículo 32.—Cumplimiento de valores objetivo**

1. En el caso de vibraciones estacionarias, se considerará que se respetan los objetivos de calidad acústica cuando ningún emisor acústico podrá transmitir al espacio interior de las edificaciones destinadas a viviendas, usos residenciales, hospitalarios, educativos o culturales, niveles de vibración superiores a los establecidos en la Tabla C del Anexo I.

2. En el caso de vibraciones transitorias, los valores fijados en la tabla C, del Anexo I de la presente ordenanza podrán superarse para un número de eventos determinado de conformidad con las disposiciones siguientes:

- 1) Se consideran los dos periodos temporales de evaluación siguientes: Periodo día, comprendido entre las 07:00-23:00 horas y periodo noche, comprendido entre las 23:00-07:00 horas.
- 2) En el periodo nocturno no se permite ningún exceso.
- 3) En ningún caso se permiten excesos superiores a 5 dB.
- 4) El conjunto de superaciones no debe ser mayor de 9. A estos efectos cada evento cuyo exceso no supere los 3 dB será contabilizado como 1 y si los supera como 3.

**Artículo 33.—Corrección de las vibraciones**

Todo elemento generador de vibraciones (equipo, máquina, conducto de fluidos o electricidad, etc.), se instalará con las precauciones necesarias para reducir al máximo posible los niveles transmitidos por su funcionamiento y que, en ningún caso, superen los límites máximos autorizados, incluso dotándolo, si fuera necesario, de elementos elásticos separadores o de bancada antivibratoria independiente y su mantenimiento deberá garantizar su funcionamiento equilibrado de forma permanente.

## TÍTULO III

**OBJETIVOS DE CALIDAD ACÚSTICA  
Y ZONIFICACIÓN ACÚSTICA**

## CAPÍTULO VIII

**ZONIFICACIÓN ACÚSTICA  
Y OBJETIVOS DE CALIDAD ACÚSTICA****Artículo 34.—Tipología de áreas acústicas**

1. Según la Ley 37/2003 del ruido y el Decreto 213/2012 las áreas acústicas se clasificarán, en atención al uso predominante del suelo, en las siguientes tipologías:

- a) Ámbitos/Sectores del territorio con predominio de suelo de uso residencial.
- b) Ámbitos/Sectores del territorio con predominio de suelo de uso industrial.
- c) Ámbitos/Sectores del territorio con predominio de suelo de uso recreativo y de espectáculos.
- d) Ámbitos/Sectores del territorio con predominio de suelo de uso terciario distinto del contemplado en el párrafo anterior.
- e) Ámbitos/Sectores del territorio con predominio de suelo de uso sanitario, docente y cultural que requiera de especial protección contra la contaminación acústica.
- f) Ámbitos/Sectores del territorio afectados a sistemas generales de infraestructuras de transporte, u otros equipamientos públicos que los reclamen.
- g) Todos los espacios naturales que dispongan de figuras de protección natural y las áreas naturales que requieran de una especial protección contra el ruido.

2. Landa guneak, elkartzen dituen eta izaera ematen dien espazio publikoaren inguruan dauden sei eta hogeita bost baserri arteko talde gisa, eragin akustikoetarako a) tipologiakoak izango dira.

### 35. artikulua.—Zonifikazio akustikoa

1. Area akustikoa zedarrizatzeko eta sailkatzeko, lurzuaren egungo edo etorkizuneko erabilerak hartuko dira oinarritzat. Horrenbestez, udalerrri bateko zonifikazio akustikoa eremu urbanizatupei eta etorkizuneko hirigintza garapenei besterik ez die eragingo, f) eta g) motako eremu akustikoa albo batera utzita.

2. Urriaren 16ko 213/2012 Dekretuko eranskinen jasotako irizpide eta jarraibideak hartuko dira kontuan lurralde esparru bat area akustikotzat jotzeko eta zedarrizatzeko.

3. Muskiz udalerriko zonifikazio akustikoa indarrean den udal antolamenduan sartuko da.

4. Zonifikazio akustikoa eguneratu egin beharko da plangintza orokorra aldatu, berrikusi edo egokitzen denean, baldin eta erabilerara aldatzen bada. Erabilerara zehaztuek errespetatu beharko dituzte, oro har, plangintza orokorrean definitutako area akustikoa.

5. Administrazio eskudunek adierazten dituzten zortasun akustikoko eremuak (1367/2007 ED Estatuaren eskumeneko azpiegiturarako, edo 213/2012 Dekretua EAE eskuduna den azpiegiturarako) sartu egingo dira hirigintza garapen berrien lurralde edo hirigintza plangintzako tresnetan.

6. Eremu lasaiak, trantsizio eremuak eta etorki naturaleko soinuen erreserbak ez dira area akustikoa bere horretan, zonifikazioaren kudeaketa errazten duten tresnak baizik.

7. Etorki naturaleko soinuen erreserbak, eremu lasaiak eta zortasun akustikoko eremuak zonifikazio akustikoko tresnetan sartu behar dira.

8. Honako hauek joko dira g) motako eremutat: Euskal Autonomia Erkidegoko natura guneen zerrendan jasotako lurraldeko eremu edo sektoreetatik legeen arabera babestu behar diren elementu naturalak dituzten horiek, natura guneak eta zataren kontrako babes bereziaren beharra duten eremuak, betiere ingurumenaz arduratzen den Autonomia Erkidegoko erakundeak halakotzat jo baditu.

9. Hala eta guztiz ere, udalek Euskal Autonomia Erkidegoko ingurumen organoari eska diezaioke udalerriko geografia eremuaren barruko lurzoruz ez-urbanizagarri bat g) motako area akustikotzat jotzeko, eremu horrek zataren aurreko babes berezia behar badu eta eskaera hori argudiatzen duten ebaluazio eta irizpen nahikoak badaude. Area horiek halakotzat jotzeko prozedura Euskal Autonomia Erkidegoko kutsadura akustikoari buruzko urriaren 16ko 213/2012 Dekretuko 27. artikuluan dago finkatuta.

### 36. artikulua.—Kalitateko helburu baloreak

1. Ordenantza honetako I. eranskineko 1. atalean zehaztu dira (A taulan) alde zuzenetik existitzen diren urbanizatutako eremuetan atari zabalean bete beharreko kalitateko helburu baloreak.

2. Etorkizunean, dauden eremu urbanizatuak baino 5 dBA gutxiagoko helburu baloreak izango dituzte, hirigintza garapena izango dutela aurreikusten den area akustikoen, hirigintza erabileren kalifikazio berriak barne.

3. Eremu lasaiek Ordenantza honen I. eranskineko A taulan aurreikusitako kalitateko helburu baloreak baino 5 dBA baxuagoak izango dituzte, gutxienez ere. Eremuko garapen iraunkorrarekin bateragarria den kalitate akustikorik onena zaindu beharko dute kalitateko helburuek.

4. g) motako eremuetan aplika daitezkeen kalitate akustikoko helburuak bat etorriko dira e) motako eremuetarako finkatutakoekin, hau da, osasun, hezkuntza eta kultura erabilerako lurzuak nagusi diren eta kutsadura akustikoaren aurkako babes berezia behar duten lurraldeko esparru edo sektoreetarako zehaztutakoekin.

2. Los núcleos rurales, entendidos como la agrupación de entre seis y veinticinco caseríos en torno a un espacio público que los aglutina y confiere su carácter, tendrán la consideración a efectos acústicos de tipología a).

### Artículo 35.—Zonificación acústica

1. La delimitación territorial de las áreas acústicas y su clasificación se basará en los usos actuales o previstos del suelo. Por tanto, la zonificación acústica del término municipal únicamente afectará, excepto en lo referente a las áreas acústicas de los tipos f) y g), a las áreas urbanizadas y a los nuevos desarrollos urbanísticos.

2. Para el establecimiento y delimitación de un ámbito del territorio como de un tipo de área acústica determinada, se tendrán en cuenta los criterios y directrices que se describen en el Anexo III del Decreto 213/2012, de 16 de octubre.

3. La zonificación acústica del municipio de Muskiz se incorporará al planeamiento municipal vigente.

4. La zonificación acústica deberá actualizarse cuando se realicen modificaciones, revisiones o adaptaciones del planeamiento general que contengan modificaciones de uso. Los usos pormenorizados deberán respetar, de forma genérica, las áreas acústicas definidas en el planeamiento general.

5. Las zonas de servidumbre acústica que sean declaradas por las administraciones competentes, en aplicación del RD.1367/2007, para las infraestructuras de competencia estatal, o del Decreto 213/2012, para las infraestructuras de competencia autonómica, se incluirán en los instrumentos de planeamiento territorial o urbanístico de los nuevos desarrollos urbanísticos.

6. Las zonas tranquilas, las zonas de transición y las reservas de sonido de origen natural no son áreas acústicas en sí mismas, sino herramientas que permiten la gestión de la zonificación.

7. Tanto las reservas de sonido de origen natural como las zonas tranquilas y la zona de servidumbre acústica deben incorporarse en los instrumentos de zonificación acústica.

8. Se considerarán áreas de tipología g) los ámbitos o sectores del territorio definidos en los espacios naturales de la Comunidad Autónoma del País Vasco que dispongan de figuras de protección natural de conformidad con la legislación en la materia y los espacios naturales y los que requieran de una especial protección contra el ruido, y así sean declarados por el órgano ambiental de la Comunidad Autónoma.

9. No obstante, los Ayuntamientos podrán solicitar al órgano ambiental de la Comunidad Autónoma la consideración de área acústica de tipología g) para un suelo no urbanizable que requiera de una especial protección frente al ruido, dentro del ámbito geográfico del término municipal, siempre y cuando existan evaluaciones y consideraciones que argumenten dicha solicitud. El procedimiento para la declaración de estas áreas está establecido en el artículo 27 del Decreto 213/2012, de 16 de octubre, de contaminación acústica de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

### Artículo 36.—Valores objetivo de calidad

1. Los valores objetivo de calidad en el espacio exterior, para áreas urbanizadas existentes son los detallados en la tabla A del Anexo I de la presente ordenanza.

2. Las áreas acústicas para las que se prevea un futuro desarrollo urbanístico, incluidos los casos de recalificación de usos urbanísticos, tendrán objetivos de calidad en el espacio exterior 5 dBA más restrictivos que las áreas urbanizadas existentes.

3. Las zonas tranquilas presentarán un objetivo de calidad al menos 5 dB(A) inferior a los previstos en la tabla A, parte 1 del Anexo I de la presente ordenanza en lo referente a zonificación acústica. Estos objetivos de calidad deberán preservar en todo caso la mejor calidad sonora que sea compatible con el desarrollo sostenible del área.

4. Los objetivos de calidad acústica aplicables en áreas de tipología g) serán, coincidentes con los fijados para las áreas de tipología e): Ámbitos/sectores del territorio con predominio de suelo de uso sanitario, docente y cultural que requiera una especial protección contra la contaminación acústica.

5. Etorki naturaleko soinuen erreserbetan aplika daitezkeen kalitate akustikoko helburuak Autonomia Erkidegoko ingurumen organoak finkatuko ditu, eremu horiek kutsadura akustikoaren aurrean behar duten babesarekin bat etorrira.

6. Etxebizitzetara edo egoitza, osasun, hezkuntza edo kultura erabileretara bideratutako eraikuntzen barneko kalitateko helburu baloreak Ordenantza honetako I. eranskineko B eta C tauletan xehatuta daude.

### 37. artikulua.—*Kalitate akustikoko helburuak betetzea*

1. I. eranskinean ezarritako kalitate akustikoko helburuak bete direla iritziko zaio honako hau gertatzen denean:

- Ez dago Ordenantza honetako I. eranskineko A eta B tauletan finkatutako baloreak gainditzen dituen urteko batez besteko balorerik.
- Eguneroko balore guztien %97k ez ditu 3 dB(A)-an gainditzen Ordenantza honetako I. eranskineko A eta B tauletan finkatutako baloreak.

2. Kalitate helburuak betetzen direla egiaztatzeko prozedurari dagokionez, 213/2012 Dekretuaren II. eranskinean (2. atala, A zatia) finkatutako ebaluazio prozedurekin bat etorri egingo da. Hala ere, Ordenantza honetako I. eranskineko A taulan ezarritako kalitate akustikoko helburuak betetzen direla egiaztatzeko, gomendatzen da 213/2012 Dekretuan finkatutako kalkulu metodoak erabiltzea. Ordenantza honetako III. eranskinean ere ageri dira.

## IX. KAPITULUA

### HIRIGINTZA PLANGINTZA ETA ERAIKUNTZA BERRIEK BETE BEHAR DITUZTEN BALDINTZA AKUSTIKOAK

#### 38. artikulua.—*Kutsadura akustikoa prebenitzea*

1. Udalerriko plangintza orokorrak, hirigintza garapen berriak zedarrizatzeko garian, aintzat hartuko ditu udalerriko zarata maparen emaitzak.

2. Plangintza orokorraren barruan zonifikazio akustikoko mapa egongo da, Muskiz udalerrian bete beharreko kalitate akustikoko helburuak definitzeko xedez. Zonifikazio akustikoa urriaren 16ko 213/2012 Dekretuko III. eranskinean ezarritako irizpideekin bat etorri egingo da.

#### 39. artikulua.—*Etorkizunean hirigintza garapena egingo den eremuetarako eskakizunak*

1. Etorkizunean hirigintza garapenak egitea aurreikusita dagoen eremuei, hirigintza erabileren kalifikazio berriak barne, eragin akustikoari buruzko lkerketa erantsi beharko zaie dagozkien hirigintza eta ingurumen izapideetan, Ordenantza honetako IV. eranskinean ezarritako irizpideen arabera.

2. Eraikuntza berrien eta etorkizunean hirigintza garapena egingo den eremuen kasuan, bete egingo da 213/2012 Dekretuan kalitate akustikoko helburuak betetzeari buruz ezartzen dena.

#### 40. artikulua.—*Salbuespeneko baimenak*

1. Udalak aldi baterako baimendu ahal izango du kapitulu honetan aurreikusitakoa behin-behinean ez betetzea, obrak egin behar direlako edota gizarte, politika, kultur, kirol, erlijio edo antzeko proiektioko ekitaldiak antolatu direlako. Nolanahi ere, neurriak aurreikusi beharko ditu herritarrei litezkeen trabak minimizatzeke, eta eragindakoei adierazi beharko die zenbat iraungo duen ez betetzeko epe hori.

2. 6 hilabete baino gehiagoko aurreikusitako iraupena duten obrei dagokionez, eragin akustikoari buruzko azterlanak egin beharko da, dagozkien neurri zuzentzaileak definitzeko helburuz. Eragin akustikoari buruzko azterlanak aztertu egin beharko du zein onura akustikoa espero den neurri zuzentzaileak abian jarri ostean, batik bat area akustikoetako edo eraikuntza sentikorretako zarata mailak murrizteari dagokionez, eta eragindako udalerrinari azterlanaren edukaren berri eman beharko zaio.

5. Los objetivos de calidad acústica aplicables a las reservas de sonido de origen natural serán fijados por el órgano ambiental de Gobierno Vasco de tal forma que sean acordes con la necesaria protección frente a la contaminación acústica en dichas áreas.

6. Los valores objetivo de calidad en el espacio interior de las edificaciones destinadas a viviendas, usos residenciales, hospitalarios, educativos o culturales son los detallados en la tablas B y C del Anexo I de la presente ordenanza.

### Artículo 37.—*Cumplimiento de los objetivos de calidad acústica*

1. Se considerará que se respetan los objetivos de calidad acústica establecidos en el Anexo I cuando:

- Ningún valor promedio anual supere los valores fijados en la tabla A y B del Anexo I de la presente ordenanza.
- El 97% de todos los valores diarios no superen en 3dBA los valores fijados en la correspondiente tabla A y B del Anexo I de la presente ordenanza.

2. El Procedimiento para la verificación del cumplimiento de los objetivos de calidad, se efectuará conforme a los procedimientos de evaluación fijados en el Anexo II (parte 2, apartado A) del Decreto 213/2012, no obstante, para verificar el cumplimiento de los objetivos de calidad acústica establecidos en la Tabla A del Anexo I de la presente ordenanza, se recomienda el empleo de los métodos de cálculo establecidos en el Decreto 213/2012 y que se incorporen también en el Anexo III de la presente ordenanza.

## CAPÍTULO IX

### PLANEAMIENTO URBANÍSTICO Y CONDICIONES ACÚSTICAS EXIGIBLES A LAS NUEVAS EDIFICACIONES

#### Artículo 38.—*Prevención de la contaminación acústica*

1. El planeamiento general del municipio tendrá en cuenta los resultados del Mapa de Ruido total del municipio a la hora de delimitar los nuevos desarrollos urbanísticos.

2. El planeamiento general incluirá el mapa de zonificación acústica actualizado para la definición de los objetivos de calidad acústica a cumplir en el municipio de Muskiz. La zonificación acústica se realizará de acuerdo con los criterios establecidos en el Anexo III del Decreto 213/2012, de 16 de octubre.

#### Artículo 39.—*Exigencias aplicables a zonas de futuro desarrollo urbanístico*

1. Las áreas acústicas para las que se prevea un futuro desarrollo urbanístico, incluidos los cambios de calificación urbanística, deberán incorporar, para la tramitación urbanística y ambiental correspondiente, un Estudio de Impacto Acústico, según los criterios establecidos en el Anexo IV de la presente ordenanza.

2. Las exigencias a nuevas edificaciones y zonas de futuro desarrollo urbanístico, seguirán lo establecido en el Decreto 213/2012 en cuanto al cumplimiento de los objetivos de calidad acústica.

#### Artículo 40.—*Autorizaciones excepcionales*

1. El Ayuntamiento podrá autorizar de forma temporal la suspensión provisional del cumplimiento de lo previsto en este capítulo con motivo de la realización de obras o de la organización de eventos de proyección social, política, cultural, religiosa o de naturaleza análoga. No obstante, deberá prever medidas para minimizar en lo posible las molestias a la población afectada e informar a los afectados del tiempo que va a durar dicha suspensión.

2. En el caso de obras con una duración prevista superior a 6 meses será necesaria la elaboración de un estudio de impacto acústico para la definición de las medidas correctoras oportunas. El estudio de impacto acústico deberá analizar el beneficio acústico que se espere obtener de las medidas correctoras, en términos de reducción de los niveles de ruido en las áreas acústicas o edificaciones sensibles, y deberá comunicarse al municipio afectado el contenido del mismo.

## IV. TITULUA

## EBALUAZIO AKUSTIKOA ETA EKINTZA PLANAK

## X. KAPITULUA

## EBALUAZIO AKUSTIKOA ZARATA MAPEN BITARTEZ

**41. artikulua.—Zarata mapak egitea**

1. Gai horren inguruan Estatu mailako araudian (zaratari buruzko 37/2003 Legea, eta berau garatzen duten 1513/2005 ED eta 1367/2007 ED) eta maila autonomikokoan (213/2012 Dekretua) ezarritakoa eragotzi gabe, Muskizko Udalak Muskiz udalerriko zarata mapak egin ditu, eta 2013ko otsailaren 15ean onetsi (33. zenbakiko «E.H.A.A.»). Horretarako, bete egin du 1513/2005 EDko II. eranskinean eta 213/2012 Dekretuko II. eranskinean ezarritako metodologia.

2. Muskizko Udala da udalerriko zarata mapa osoa egiteko agintari eskuduna. Zarata mapari esker, lurraldeari eragiten dion giroko hots maila ebaluatu daiteke (urteko batez besteko mailak), udalerrian giroko hotsa eragiten duten foku guztien kasuan: Bide trafikoa, trenbide trafikoa eta industria jarduera.

3. Zarata mapen bidez ebaluatu daiteke zein den eragin akustikoaren maila 4 m-ko garaieran eta eremu urbanizatueta. Era berean, hirigintzaren alderdian sendoak ez diren eremueta gerora sor daitezkeen gatazken lehen aurreikuspena ere egin daiteke.

4. Udalerriko maila akustikoak ebaluatzeko, 4 m-ko garaierako zarata mapak erabili ahal izango dira, bai eta fatxada garaierako mapak ere. Bestalde, fatxadako mapak dira egoitzazko eremuetan kalitate akustikoko helburuak betetzen ote diren aztertzeo erreferentzia.

**42. artikulua.—Zarata mapak onesteko prozedura**

Muskizko zarata mapa ondoren eguneratu eta onesteko, 213/2012 Dekretuan ezarritakoari jarraituko zaio.

## IX. KAPITULUA

HELBURUAK GAINDITZEN DITUZTEN EREMUAK  
ZEDARRIZTATZEA ETA EKINTZA PLANAK**43. artikulua.—Babes Akustiko Bereziko Eremu (BABE) eta Egoera Akustiko Bereziko Eremu (EABE) izendatzea**

1. Zarata fokuek muga balore aplikagarriak errespetatu arren, gerta daiteke kalitate akustikoko helburuak ez betetzea eremu akustiko jakin batean. Babes Akustiko Bereziko Eremutat (BABE) joko dira aipatu eremu horiek, honako zehaztapen hauek betez:

1.1. Kanpoaldean kalitate akustikoko helburuak zarata edo fatxada mapen bidez betetzen ez direla frogatzen den sendotutako eremuak.

1.2. Etorkizuneko hirigintza garapenak Babes Akustiko Bereziko Eremu izendatu ahal dira, hirigintza garapen horren eragin akustikoari buruzko ikerketak neurri zuzentzaileak jasotzen dituen heinean, egoera hauetakoren batean:

a) Ordenantza hau indarrean jartzean antolamendu xehatuari hasierako onarpena eman bazaio.

b) Hiri lurra berritu bada, baldin eta erabilera akustikoki sentikorragoa den batera aldatzea aurreikusten ez bada.

2. Honako eduki hauek izango ditu, gutxienez ere, BABEren izendapen agiriak:

c) Eremuaren zedarriztapena.

d) Zarata fokuen zerrenda eta horien ekarpen akustikoa.

e) Eremuko plana, 44. artikuluan aurreikusitako moduan.

## TÍTULO IV

## EVALUACIÓN ACÚSTICA Y PLANES DE ACCIÓN

## CAPÍTULO X

## EVALUACIÓN ACÚSTICA A TRAVÉS DE LOS MAPAS DE RUIDO

**Artículo 41.—Elaboración de mapas de ruido**

1. Sin perjuicio de lo establecido en la normativa estatal (Ley 37/2003 del Ruido y reales decretos que la desarrollan RD. 1513/2005 y RD. 1367/2007) y autonómica (Decreto 213/2012) a este respecto, el Ayuntamiento de Muskiz ha elaborado y aprobado con fecha de 15 de febrero de 2013 («B.O.P.V.» número 33). Los Mapas de Ruido del término municipal de Muskiz, cumpliendo con la metodología establecida en el Anexo II del RD.1513/2005 y Anexo II del Decreto 213/2012.

2. El Ayuntamiento de Muskiz es la autoridad competente para elaborar el Mapa de ruido global del municipio que permite una evaluación de los niveles sonoros ambientales (niveles promedio anuales) que afectan a su territorio, por parte de todos los focos de ruido ambiental que afectan al municipio: Tráfico viario, tráfico ferroviario y actividad industrial.

3. Los mapas de ruido permiten evaluar el grado de afección acústica, a 4 m. de altura, sobre las zonas urbanizadas existentes y también permiten establecer una primera previsión de conflictos futuros en zonas no consolidadas urbanísticamente.

4. Para la evaluación de los niveles acústicos en el municipio podrán utilizarse los mapas de ruido a 4 m. y también los mapas de fachada en altura, siendo los mapas de fachada la referencia para analizar el cumplimiento de los objetivos de calidad acústica en las zonas residenciales.

**Artículo 42.—Procedimiento de aprobación de los mapas de ruido**

La siguiente actualización y aprobación del Mapa de Ruido de Muskiz se realizará siguiendo lo establecido en el Decreto 213/2012.

## CAPÍTULO XI

DELIMITACIÓN DE ZONAS DONDE SE SUPERAN  
LOS OBJETIVOS Y PLANES DE ACCIÓN**Artículo 43.—Declaración de Zona de Protección Acústica Especial (ZPAE) y Zona de situación acústica especial (ZSAE)**

1. Las áreas acústicas en las que se incumplan los objetivos de calidad acústica, aun observándose por los focos emisores acústicos los valores límite aplicables, serán declaradas zonas de protección acústica especial (ZPAE) conforme las siguientes prescripciones:

1.1. Las zonas consolidadas en las que se constate mediante mapas de ruido o de fachada el incumplimiento de los objetivos de calidad acústica en el exterior.

1.2. Los futuros desarrollos urbanísticos sólo se podrán declarar Zona de Protección Acústica Especial, y siempre que en el marco del Estudio de Impacto Acústico del futuro desarrollo urbanístico se establezcan las medidas correctoras, si se produce alguno de los siguientes casos:

a) Que esté aprobada inicialmente la ordenación pormenorizada a la entrada en vigor de la Ordenanza.

b) Que se trate de supuestos de renovación de suelo urbano y siempre y cuando no se prevea un cambio de uso a uno más sensible acústicamente.

2. La declaración de ZPAE tendrá el contenido mínimo siguiente:

c) Delimitación del área.

d) Identificación de los focos emisores acústicos y su contribución acústica.

e) Plan Zonal en los términos previstos en el artículo 44.

3. Kalitate akustikoko helburuak lortzean etengo da babes akustiko bereziko eremuak aplikatzen zaien araudia.

4. Administrazio eskudunak Babes Akustiko Bereziko Eremu bat joko du Egoera Akustiko Bereziko Eremutzat, baldin eta dago-kion eremuko planean zehaztutako neurri zuzentzaileek ezin izan badute ekidin kalitate akustikoko helburuak ez betetzea. Eremu horretan neurri zuzentzaile espezifikoak aplikatuko dira, kalitate akustikoa epe luzean areagotu dadin eta, bereziki, kalitate akustikoko barnealdeko helburuak bete daitezzen.

#### 44. artikulua.—Eremuko planak

1. Administrazio eskudunak zehaztuko ditu kutsadura akustikoa murrizteko ikerketek dagozkien eta babes akustiko bereziko eremu bakoitzean gauzatuko diren eremuko planak.

2. Bideragarritasun ekonomikoari buruzko ikerketa izango dute, proposatutako neurri bakoitzerako nahikoa izango dena, eta horiek gauzatzeaz arduratuko diren pertsonak nahiz erakundeak aipatuko dira. Halaber, aztertu egingo da akustikaren aldetik zer onura ekarriko dituen planak, eta berau garatzearen kostuak nahiz onurak. Hartutako konponbideetarako gauzatze proiektu bat prestatuko da, ezarriko diren neurri zehatzak jasotzen dituen.

3. Eremuko plan baten garapen esparruan hainbat zarata foku badaude, eremuan eragina duten zarata foku horien pertsona edo erakunde titularrei informazioa eskatu beharko die tokiko administrazioak, eta informazio hori aintzat hartu beharko du bere eremuko planean jaso beharreko neurriak diseinatzean. Hortaz, administrazio erantzuleek elkarlanean diharduten eremuko plan bateratua egin ahal izango da, eta eremuko plan horretan finkatuko da zein administrazio dagokion irtenbide bakoitza gauzatzea eta kasuan kasuan ekarpen ekonomikoa egitea.

4. Eremuko planean zerrendatutako neurri zuzentzaile bakoitzaren egutegia zehaztu beharko da.

5. Zarata mapa xehatuak eta ebaluazio akustikoak egin beharko dira eremuko plana zehaztean, eremuari dagozkion neurri zuzentzaileak diseinatu eta eragin akustiko globalaren ikerketa egin ahal izateko.

6. Eremuko planaren helburua da teknikoki zein ekonomikoki egokiak diren neurriak gauzatzea eremu akustikoen kanpoaldea babesteko, lehenik eta behin. Horretarako, kalitate akustikoko balore objektiboak betetzen direla begiratu da zarata iristen den leihodun eraikuntzen fatxada eta garaiera guztietan, bai eta eraiki gabeko lurzoruetako kanpoaldean ere. Bertan, lurretik 2 metrora iristen den zarata neurtuko da.

7. Kanpoaldean kalitate akustikoko helburu aplikagarriak ezin badira bete, neurri osagarriak ezarriko dira, eraikinen barnealdean kalitate akustikoko helburuak betetzeko asmoz, behintzat.

8. Aurreko ataletan jasotakoa betetze aldera, eremuko planean jasotako neurriak ezarri ondoren kalitate akustikoko helburuak bete gabe jarraitzen bada, eremu hori babes akustiko bereziko eremutzat joko du tokiko administrazioak. Eremu horretan neurri zuzentzaile espezifikoak aplikatuko dira, kalitate akustikoa epe luzean areagotu dadin eta, bereziki, kalitate akustikoko barnealdeko helburuak bete daitezzen.

#### 45. artikulua.—Ekintza planak egitea eta onestea

1. Muskiz udalerrian soinu giroa hobetzeko lehenengo ekintza plana 2013ko martxoaren 25ean onetsi zen behin betiko (59 zenbakiko «E.H.A.O.»).

2. Ekintza Plana eguneratzen den hurrengoan, 213/2012 Dekretuak ezarritako irizpideei jarraituz lan egingo da. Horren araber, ekintza planek, gutxienez, alderdi hauek jaso behar dituzte:

3. Una vez alcanzados los objetivos de calidad acústica, se declarará el cese del régimen aplicable a las zonas de protección acústica especial.

4. La administración competente declarará como Zona de situación acústica especial, aquella zona de protección acústica especial, donde las medidas correctoras desarrolladas en base a lo especificado en su correspondiente Plan Zonal, no han podido evitar el incumplimiento de los objetivos de calidad acústica. En dicha zona se aplicarán medidas correctoras específicas dirigidas a que, a largo plazo, se mejore la calidad acústica y, en particular, a que no se incumplan los objetivos de calidad acústica correspondientes al espacio interior.

#### Artículo 44.—Planes Zonales

1. La Administración competente definirá los planes zonales que contemplarán los correspondientes estudios para la reducción de la contaminación acústica y se desarrollarán en cada zona de protección acústica especial.

2. Dispondrá de un estudio de viabilidad económica suficiente para cada una de las medidas propuestas y determinará los responsables concretos de su ejecución, analizando cuál es el beneficio en términos acústicos y la relación coste/beneficio del desarrollo del mismo. Para las soluciones adoptadas se elaborará un proyecto de ejecución en el que se desarrollen las medidas concretas que se van a llevar a cabo.

3. En el caso de existir varios focos emisores acústicos en el ámbito de desarrollo de un Plan Zonal, la Administración Local competente deberá consultar a las personas o entidades titulares de los focos emisores acústicos que impactan en la zona, y tener en cuenta dicha información en el diseño de las medidas a incorporar en su Plan Zonal. Se podrá por tanto, elaborar un Plan Zonal conjunto en el que colaboren las administraciones responsables, estableciendo en este plan zonal la administración responsable de ejecución de cada una de las soluciones y la aportación económica en cada caso.

4. El Plan Zonal deberá contener una planificación en la que se especifique el calendario de puesta en marcha de cada una de las medidas correctoras identificadas.

5. Para la definición de un Plan Zonal será necesaria la elaboración de mapas de ruido detallados y evaluaciones acústicas, que permitan el diseño de las correspondientes medidas correctoras y el estudio del impacto acústico global.

6. El objetivo del Plan Zonal es el desarrollo de aquellas medidas que resulten técnica y económicamente proporcionadas para proteger, en primera instancia, el ambiente exterior de las áreas acústicas de tal forma que se velará por el cumplimiento de los valores objetivo de calidad acústica considerando el sonido incidente en la totalidad de las fachadas con ventanas de las edificaciones sensibles a todas sus alturas, así como en el ambiente exterior a 2 metros de altura sobre el suelo en las zonas no edificadas.

7. Sólo en el caso de no ser posible proteger el ambiente exterior, hasta el cumplimiento de los objetivos de calidad acústica aplicables, se desarrollarán medidas complementarias para, al menos, cumplir con los objetivos de calidad en el interior de las edificaciones.

8. En el supuesto de que, una vez implantadas las medidas recogidas en el Plan Zonal en cumplimiento de los apartados anteriores, se continúen incumpliendo los objetivos de calidad, la zona se declarará como Zona de Situación Acústica Especial por la Administración Local. En dicha zona se aplicarán medidas correctoras específicas dirigidas a que, a largo plazo, se mejore la calidad acústica y, en particular, a que no se incumplan los objetivos de calidad acústica correspondientes al espacio interior.

#### Artículo 45.—Elaboración y aprobación de los Planes de Acción

1. El primer Plan de Acción para la Mejora del ambiente sonoro en el municipio de Muskiz se aprobó definitivamente el 25 de marzo de 2013 («B.O.P.V.» número 59).

2. La próxima actualización del Plan de Acción, seguirá los criterios establecidos por el Decreto 213/2012, según el cual Los Planes de Acción deberán contener como mínimo los siguientes aspectos:

- Erreferentziazko lege esparrua.
  - Ekintza Plana egiteko oinarri gisa erabili den zarata maparen emaitzen laburpena.
  - Ekintza Planak eragiten duen lurralde eremuarekin lotuta dauden beste plan eta programa batzuk.
  - Kalitate helburuak gainditzeko eremuak identifikatzea eta lehenestea, baldin eta eremuok Babes Akustiko Bereziko Eremu (BABE) edo Lehentasunezko Ekintza Eremu (LEE) gisa aitortzea aurreikusita badago. Bestalde, dagokien eremuko plana edo lehentasunezko ekintza plana egiteko oinarriko irizpideak definitzea. Orobat, zerrendatu egin behar dira neurri zuzentzaile, aurre hartzaile edo zaintzaileak behar dituzten beste eremu batzuk, eta horiei dagozkien lehentasunak ere ezarri egin behar dira.
  - Erreferentziazko kalitate akustikoko helburuetan zehaztutakoa baino maila handiagoak jasaten dituzten pertsonen kopurua zenbat murriztuko den zenbatestea.
  - Epe luzerako estrategia, jarduera ildoak lehenestea eta hurrengo 5 urteetarako jarduerak zehaztea.
  - Ezarri beharreko neurrien kostua eta horiek betearazteko plana zehaztea.
  - Plana abiarazteko ardura duten eragileen eta eremuko planak prestatzeko ardura duten pertsona edo erakundeen zerrenda.
  - Ekintza Planean ezarritako helburuen betetze maila neurrituko duen jarraipen plana.
  - Informazioa jendaurrean ikusgai jartzeko izapidean jasotako alegazio eta oharren zerrenda.
3. Ekintza Planak plana bera garatzen duten beste alderdi batzuk jaso ditzake, hala nola, honako hauek: Eremuko planak eta lehentasunez jarduteko planak.
4. Ekintza Plana onesteko prozedurak aintzat hartuko du 213/2012 Dekretuan ezarritakoa.
- El marco legislativo de referencia.
  - Resumen de los resultados del mapa de ruido en el que se fundamenta la realización del Plan de Acción.
  - Otros planes y programas relacionados con el ámbito territorial de influencia del Plan de Acción.
  - Identificación y priorización de las zonas de superación de objetivos de calidad para las que se prevé declaración como zona de protección acústica especial (ZPAE) o como zona de actuación prioritaria (ZAP) y la definición de los criterios básicos para la elaboración del correspondiente Plan Zonal o Plan de Actuación Prioritaria, así como otras áreas objeto de actuación correctora, preventiva o de preservación.
  - Una estimación de la reducción del número de personas afectadas por niveles superiores a los objetivos de calidad acústica de referencia.
  - Estrategia a largo plazo, priorización de las líneas de actuación y determinación de las actuaciones para los próximos 5 años.
  - Cuantificación económica de las medidas a implantar y plan de ejecución.
  - Identificación de los agentes responsables de su puesta en marcha, así como los responsables de elaborar los Planes Zonales.
  - Definición de un Plan de Seguimiento que evalúe el grado de cumplimiento de los objetivos establecidos en el Plan de Acción.
  - Relación de las alegaciones u observaciones recibidas en el trámite de información pública.
3. El plan de actuación podrá contener además otros aspectos que lo desarrollen como: Planes zonales y planes de actuación prioritaria.
4. El procedimiento para la aprobación del Plan de acción tendrá en cuenta lo establecido en el Decreto 213/2012.

## V. TITULUA

## DIZIPLINA ERREGIMENA

46. artikulua.—*Ikuskatzea*

1. Kutsadura akustikoaren esparruan ikuskatze lanak egiten dituzten funtzionarioak autoritate agenteen maila izango dute, Herri administrazioen Erregimen Juridikoari eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legean aurreikusitako ondoretarako, eta titulartasun publiko zein pribatuko edozein leku, instalazio edo dependenziara sartu ahal izango dira. Etxebizitzetan sartu ahal izateko, lehenik titularraren baimena edo epailearen ebazpena lortu behar dira.

2. Igorle akustikoen titularrek beharrezko laguntza guztia eman behar diete, nahitaez, agintari eskudunei, euren zereginak gauzatu ahal izateko egin beharreko azterketa, kontrol, neurketa eta informazio biltzetak egitea ahalbidetze aldera.

47. artikulua.—*Arau hausteak*

1. Kutsadura akustikoarekin lotutako arau hauste administrazioak hiru motatakoak izan daitezke: Oso larriak, larriak eta arinak.

2. Arau hauste oso larriak honako hauek dira:

a) Kutsadura akustikoari dagokionez, jarduera sailkatuen lizentzian edo esku-hartze administratiboko irudietan ezarritako betekizunak ez betetzea, ingurumenean kalte edo hondatze larria eragin denean, edo pertsonen segurtasuna edo osasuna arrisku larrian jarri denean.

b) Eraikuntzak zarataren aurrean babesteari dagozkion betekizunak ezartzen dituzten arauak ez betetzea, pertsonen segurtasuna edo osasuna arrisku larrian jarri denean.

## TÍTULO V

## REGIMEN DISCIPLINARIO

Artículo 46.—*Inspección*

1. Los funcionarios que realicen labores de inspección en materia de contaminación acústica tendrán el carácter de agentes de la autoridad, a los efectos previstos en la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común y podrán acceder a cualquier lugar, instalación o dependencia, de titularidad pública o privada. En el supuesto de entradas domiciliarias se requerirá el previo consentimiento del titular o resolución judicial.

2. Los titulares de los emisores acústicos están obligados a prestar a las autoridades competentes toda la colaboración que sea necesaria, a fin de permitirles realizar los exámenes, controles, mediciones y labores de recogida de información que sean pertinentes para el desempeño de sus funciones.

Artículo 47.—*Infracciones*

1. Las infracciones administrativas relacionadas con la contaminación acústica se clasifican en muy graves, graves y leves.

2. Son infracciones muy graves las siguientes:

a) El incumplimiento de las condiciones establecidas, en materia de contaminación acústica, en la licencia de actividades clasificadas o en otras figuras de intervención administrativa, cuando se haya producido un daño o deterioro grave para el medio ambiente o se haya puesto en peligro grave la seguridad o la salud de las personas.

b) El incumplimiento de las normas que establezcan requisitos relativos a la protección de las edificaciones contra el ruido, cuando se haya puesto en peligro grave la seguridad o la salud de las personas.

c) Behin-behineko neurriak hartzetik eratorritako betebeharrak ez betetzea, 50. artikuluekin bat.

3. Arau hauste larriak dira honako hauek:

a) Kutsadura akustikoari dagokionez, jarduera sailkatuen lizentzian edo esku-hartze administratiboko irudietan ezarritako bete-kizunak ez betetzea, ingurumenean kalte edo hondatze larria eragin ez denean, edo pertsonen segurtasuna edo osasuna arrisku larrian jarri ez denean.

b) Lege honek arautzen dituen jarduerekin lotutako baimen edo lizentziak lortzeko administrazio espedienteari emandako datuak maltzurkeriaz aldatzea edo horietako batzuk ezkatzea.

c) Herri administrazioen ikuskatze edo kontrol jarduera ez ahalbidetzea, atzeratzea edo oztopatzea.

d) Administrazio eskudunak ezarritako neurri zuzentzaileak ez ezartzea, kalitate akustikoko helburuak bete ez direnean.

4. Arau hauste arinak dira honako hauek:

a) Administrazio eskudunari ez ematea eskatu dituen datuak horretarako ezarritako epeen baitan.

b) Igorle akustikoak instalatzea edo merkaturatzea, euren igortze indizeei buruzko informaziorik eman gabe, informazio hori eska daitekeenean ezar daitekeen araudiari jarraikiz.

c) Ordenantza honetan ezarritako xedapenak ez betetzea, arau hauste oso larri edo larri gisa tipifikatuta ez dagoenean.

#### 48. artikulua.—Zehapenak

1. Aurreko artikuluko 2. eta 4. ataletan aipatzen diren arau hausteek honako zigor hauek ezartzea ekar dezakete:

- a) Arau hauste oso larriak: 3.000 euro arte.
- b) Arau hauste larriak: 1.500 euro arte.
- c) Arau hauste arinak: 750 euro arte.

2. Aurrekoetan aurreikusietako arau hausteak egiten badira, honako zigor hauek ezarri ahal izango dira:

- a) Isunak.
- b) Kutsadura akustikoari dagozkion baldintzak xedatzen dituzten udal baimen edo lizentziak bertan behera uztea, hilabeteetik beherako epean.

#### 49. artikulua.—Zigorrek graduatzeko irizpideak

1. Zigorrek ezartzen gorde egin behar da arau haustea ekarri duen egintzaren edo egintza ezaren larritasunarekiko proportzionaltasuna, eta honako baldintza hauek aintzat hartu behar dira bereziki, ezartzen den zigorra graduatzeko:

- a) Erantzulearen egoera.
- b) Eragindako kalte edo hondatzea.
- c) Pertsonen, ondasunen edo ingurumenari eragindako kalteen edo arazoaren maila.
- d) Intenzionalitatea edo arduragabekeria.
- e) Berrerortzea eta parte-hartzea.
- f) Arau haustea egiten den ordu tartea.

#### 50. artikulua.—Behin-behineko neurriak

1. Behin zigor espediente hasita, zigorra ezartzeko organo eskudunak honako behin-behineko neurri hauetakoren bat edo batzuk hartu ahal izango ditu:

- a) Gailuak, ekipoak edo ibilgailuak zigilatzea.
- b) Instalazioak edo establezimendua aldi baterako ixtea, zati batean edo osorik.
- c) Aldi baterako bertan behera uztea sailkatutako jardueren lizentzia edo esku-hartze administratiboko beste irudi batzuk, kutsadura akustikoari buruzko xedapenak jasotzen dituztenean.
- d) Arriskua edo kaltea eragiten jarraitzea saihesten duten zuzenketa, segurtasun edo kontrol neurriak.

c) El incumplimiento de las obligaciones derivadas de la adopción de medidas provisionales conforme al artículo 50.

3. Son infracciones graves las siguientes:

a) El incumplimiento de las condiciones establecidas en materia de contaminación acústica, en la licencia de actividades clasificadas o en otras figuras de intervención administrativa, cuando no se haya producido un daño o deterioro grave para el medio ambiente ni se haya puesto en peligro grave la seguridad o la salud de las personas.

b) La ocultación o alteración maliciosa de datos relativos a la contaminación acústica aportados a los expedientes administrativos encaminados a la obtención de autorizaciones o licencias relacionadas con el ejercicio de las actividades reguladas en esta ley.

c) El impedimento, el retraso o la obstrucción a la actividad inspectora o de control de las Administraciones públicas.

d) La no adopción de las medidas correctoras requeridas por la Administración competente en caso de incumplimiento de los objetivos de calidad acústica.

4. Son infracciones leves las siguientes:

a) La no comunicación a la Administración competente de los datos requeridos por ésta dentro de los plazos establecidos al efecto.

b) La instalación o comercialización de emisores acústicos sin acompañar la información sobre sus índices de emisión, cuando tal información sea exigible conforme a la normativa aplicable.

c) El incumplimiento de las prescripciones establecidas en esta ordenanza, cuando no esté tipificado como infracción muy grave o grave.

#### Artículo 48.—Sanciones

1. Las infracciones a las que se refieren los apartados 2 a 4 del artículo anterior podrán dar lugar a la imposición de las siguientes sanciones:

- a) En el caso de infracciones muy graves: Hasta 3.000 euros.
- b) En el caso de infracciones graves: Hasta 1.500 euros.
- c) En el caso de infracciones leves: Hasta 750 euros.

2. Se podrán establecer como sanciones por la comisión de infracciones previstas por aquéllas las siguientes:

- a) Multas.
- b) Suspensión de la vigencia de las autorizaciones o licencias municipales en las que se hayan establecido condiciones relativas a la contaminación acústica, por un período de tiempo inferior a un mes.

#### Artículo 49.—Criterios de graduación de las sanciones

1. La imposición de las sanciones deberá guardar la debida proporcionalidad con la gravedad del hecho u omisión constitutiva de la infracción, y habrán de considerarse especialmente las siguientes circunstancias para graduar la sanción que se aplique:

- a) Las circunstancias del responsable.
- b) La importancia del daño o deterioro causado.
- c) El grado del daño o molestia causado a las personas, a los bienes o al medio ambiente.
- d) La intencionalidad o negligencia.
- e) La reincidencia y la participación.
- f) El período horario en que se acomete la infracción.

#### Artículo 50.—Medidas provisionales

1. Una vez iniciado el procedimiento sancionador, el órgano competente para imponer la sanción podrá adoptar alguna o algunas de las siguientes medidas provisionales:

- a) Precintado de aparatos, equipos o vehículos.
- b) Clausura temporal, parcial o total, de las instalaciones o del establecimiento.
- c) Suspensión temporal de la licencia de actividades clasificadas u otras figuras de intervención administrativa en las que se hayan establecido condiciones relativas a la contaminación acústica.
- d) Medidas de corrección, seguridad o control que impidan la continuidad en la producción del riesgo o del daño.



0. ERANSKINA  
DEFINIZIOAK

a) Aglomerazioa: 100.000 biztanletik gora dituen lurralde eremua, bi udalerrri edo gehiagorena, administrazio eskudunak mugatua (abenduaren 16ko 1513/2005 Errege Dekretuak, azaroaren 17ko zaratari buruzko 37/2003 Legea giro zarataren ebaluazioari eta kudeaketari dagokionez garatzen duenak, bere VII. eranskinean ezarritako oinarriko irizpideak aplikatuz), eta administrazio horrek berak urbanizatutako eremutzat jotzen duena.

b) Area akustikoa: Eskumeneko administrazioak mugatutako lurralde esparrua, azalera osoan kalitate akustikoko helburu bera daukana.

c) Igortze indizea: Zarata foku batek sortutako kutsadura akustikoari dagokion indize akustikoa.

d) Inmisio indizea: Toki batean eta ebaluazio aldi jakin batean dagoen kutsadura akustikoari dagokion indize akustikoa.

e) Soinu erasotzailea: Etxebizitza baten fatxadetan islatutako soinua kontuan hartzen ez denean soinua ebaluatzeko orduan.

f) Bibrazioa: Igorle akustiko batek eragindako traba, gorputzen oszilazio periodikoa eragiten duena euren oreka kokapenaren gainean.

g)  $L_{Aeq,T}$  (T denbora tartearen zarata indizea): T denbora tartean, arazoari edo ondore kaltegarriei lotutako zarata indizea, III. eranskinean deskribatzen dena.

h)  $L_{Amax}$  (gehieneko zarataren indizea): Arazoari edo eragin kaltegarriei lotutako zarataren indizea, banakako soinu gertakizunek eragindakoa, III. eranskinean deskribatzen dena.

i)  $L_{aw}$  (bibrazio indizea): Bibrazioek eragindako arazoari edo eragin kaltegarriei lotutako bibrazio indizea, III. eranskinean deskribatzen dena.

j)  $L_{K_{eq,T}}$  (T denbora tarteko zarata zuzenduaren indizea): T denbora tartean, arazoari edo eragin kaltegarriei lotutako zarata indizea, tonu osagai emergenteen zarataren presentziagatik, frekuentzia txikiko osagaien presentziagatik eta kolpekako zaratagatik, III. eranskinean deskribatzen dena.

k)  $L_{K,x}$  («x» ebaluazioaldiaren epe luzera zuzendutako zarata indizea): «x» ebaluazioaldiko arazoari edo epe luzeko eragin kaltegarriei lotutako zarataren indize zuzendua, III. eranskinean deskribatzen dena.

l) Arazoa: Zaratak edo bibrazioek biztanleen artean eragiten dituzten traban maila, tokian-tokian eginiko inkestean bidez zehaztua.

m) Isofona: Soinu maila bera duen azalera bat irudikatzen duen lerroa.

n) Zarata mapa: Aldez aurretik existitzen zen edo zarataren indize bat oinarri gisa harturik iragarritako zarataren egoera bati buruzko datuen aurkezpena da zarata mapa. Bertan, besteak beste, honako hauek zehaztuko dira: Indarrean dagoen mugarik gainditu den, eremu zehatz batean zarata jasaten duten pertsonen kopurua edo eremu jakin batean zarataren indize baten maila jakin batzuk jasan ditzaketen etxebizitzaren kopurua.

o) Ibilgailu motorduna: Propulsioarako motor bat duen ibilgailua, martxoaren 2ko 339/1990 Legegintzako Errege Dekretuan definitutakoa.

p) Muga balioa: Gaindu behar ez den eta, gainditzekotan, agintari eskudunak gainditze hori saihesteko neurriak aurrekusi edo ezartzera behartzen dituen indize akustikoaren balioa da. Muga balioak aldakorak dira, hauen arabera: Igorle akustikoa (ibilgailuen trafikoaren, trenen edo hegazkinen zarata, industriak eragindako zarata, etab.), ingurumena, edo herritar taldeek kutsadura akustikoaren aurrean duten minberatasuna. Ezberdinak izan daitezke jada existitzen den egoera batetik egoera berri batera igarotzean (igorle akustikoa edo inguruari emandako erabilera aldatzen denean).

q) Kalitate akustikoko helburua: Kutsadura akustikoari dagokionez, une eta espazio jakin batean bete beharreko betekizunen multzoa, inmisio edo igortzeen gehieneko balioak barne.

ANEXO 0  
DEFINICIONES

a) Aglomeración: La porción de un territorio, con más de 100.000 habitantes, delimitada por la administración competente aplicando los criterios básicos del anexo VII del RD.1513/2005, de 16 de diciembre, por el que se desarrolla la Ley 37/2003, de 17 de noviembre, del Ruido, en lo referente a la evaluación y gestión del ruido ambiental, y que es considerada área urbanizada por dicha administración.

b) Área acústica: Ámbito territorial, delimitado por la Administración competente, que presenta el mismo objetivo de calidad acústica.

c) Índice de emisión: Índice acústico relativo a la contaminación acústica generada por un foco acústico emisor.

d) Índice de inmisión: Índice acústico relativo a la contaminación acústica existente en un lugar durante un tiempo de evaluación determinado.

e) Sonido incidente: Sonido en cuya evaluación no se tiene en consideración el sonido reflejado en la fachada de una determinada vivienda.

f) Vibración: Perturbación producida por un emisor acústico que provoca la oscilación periódica de los cuerpos sobre su posición de equilibrio.

g)  $L_{Aeq,T}$ : (Índice de ruido del periodo temporal T): El índice de ruido asociado a la molestia, o a los efectos nocivos, durante un periodo de tiempo T, que se describe en el anexo III.

h)  $L_{Amax}$ : (Índice de ruido máximo): El índice de ruido asociado a la molestia, o a los efectos nocivos, producidos por sucesos sonoros individuales, que se describe en el anexo III.

i)  $L_{aw}$ : (Índice de vibración): El índice de vibración asociado a la molestia, o a los efectos nocivos, producidos por vibraciones, que se describe en el anexo III.

j)  $L_{K_{eq,T}}$ : (Índice de ruido corregido del periodo temporal T): El índice de ruido asociado a la molestia, o a los efectos nocivos por la presencia en el ruido de componentes tonales emergentes, componentes de baja frecuencia y ruido de carácter impulsivo, durante un periodo de tiempo T, que se describe en el anexo III.

k)  $L_{K,x}$ : (Índice de ruido corregido a largo plazo del periodo temporal de evaluación «x»): El índice de ruido corregido asociado a la molestia, o a los efectos nocivos a largo plazo, en el periodo temporal de evaluación «x», que se describe en el anexo III.

l) Molestia: El grado de perturbación que provoca el ruido o las vibraciones a la población, determinado mediante encuestas sobre el terreno.

m) Isófona: Línea que representa un área con mismo nivel sonoro.

n) Mapa de ruido: La presentación de datos sobre una situación acústica existente o pronosticada en función de un índice de ruido, en la que se indicará la superación de cualquier valor límite pertinente vigente, el número de personas afectadas en una zona específica o el número de viviendas expuestas a determinados valores de un índice de ruido en una zona específica.

o) Vehículo de motor: Vehículo provisto de motor para su propulsión definido en el Real Decreto Legislativo 339/1990, de 2 de marzo.

p) Valor límite: Un valor de un índice acústico que no debe ser sobrepasado y que de superarse, obliga a las autoridades competentes a prever o a aplicar medidas tendentes a evitar tal superación. Los valores límite pueden variar en función del emisor acústico, (ruido del tráfico rodado, ferroviario o aéreo, ruido industrial, etc.), del entorno o de la distinta vulnerabilidad a la contaminación acústica de los grupos de población; pueden ser distintos de una situación existente a una nueva situación (cuando cambia el emisor acústico, o el uso dado al entorno).

q) Objetivo de calidad acústica: Conjunto de requisitos que, en relación con la contaminación acústica, deben cumplirse en un momento dado en un espacio determinado, incluyendo los valores límite de inmisión o de emisión.

r) Kutsadura akustikoaren eraginpeko eraikina: Babes akustikoa behar duen eraikina, kanpoaldean zein barruan kalitate akustikoko helburuak bete behar dituelako.

s) Etorkizuneko garapena: Hirigintzako edozein jarduera, baldin eta Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legeak, ekainaren 30ekoak, bere 207. artikuluko b) idatz zatian aurreikusitako lizentzia beharko duen lan edo eraikuntzaren bat egitea aurreikusten bada.

t) Eraikuntza berria: 213/2012 Dekretuaren indarraldia hasten den uanean Udalaren aginduzko lan baimena ez duen eraikuntza.

u) Ekintza plana: Administrazio batek bere eskumenen esparruan kutsadura akustikoa orokorki kudeatzeko hartzen duen estrategia eta ekintza zuzentzaile, aurre hartzaile eta zaintzaileen multzoa. Ekintza plan hori lurralde baten ebaluazio orokorrera atxikita egon daiteke edo, bestela, eremu bateko zarata iturri jakin batek dakarren eragin orokorrari aurre egin diezaiok.

v) Eremuko plan akustikoa: Lurraldeko administrazio publiko batek babes akustiko bereziko eremu batean gauzatu beharreko jardueren multzoa, kutsadura akustikoa murriztu eta eremu horretan aplikagarriak diren kalitate akustikoko helburuak bete daitez.

w) Babes Akustiko Bereziko Eremua (BABE): Kalitate akustikoko helburu aplikagarriak betetzen ez diren area akustikoak. Administrazioak halakotzat jo beharko ditu eta dagokien eremuko plan akustikoa zehaztu beharko zaie.

x) Azpiegitura autonomikoaren zortasun akustikoko eremua: Erkidego edo foru eskumeneko garraio bide azpiegitura bati lotutako lurralde zerranda, azpiegitura horren inpaktu akustikoaren gehieneko maila irudikatzen duena eta azpiegituraren funtzionamendua lurzorua erabilerekin bateratzen laguntzeko balio duena.

y) Egoera Akustiko Bereziko Eremua (EABE): Eskumeneko administrazioak babes akustiko bereziko eremu gisa sailkatutako esparru bati dagozkion area akustikoak. Esparru horietan dagokien eremuko planean ezarritakoaren arabera neurri zuzentzaileek ezin izan dute saihestu kalitate akustikoko helburuak ez betetzea eta, horrenbestez, epe luzerako neurri osagarriak zehaztu behar dira, barneko espazioei lotutako kalitate akustikoko helburuak betetzea lortzeko.

z) Trantsizio akustikoko eremua: Bi eremu akustiko mugakide elkartzeko diren lurralde zonaldean banatzea kudeatzeko zedarritatu den lur zerranda, baldin eta eremu horietako kalitate akustikoko helburuen artean 5 dBA (A dezibelio) baino gehiagoko aldea badago. Trantsizio eremuek 100 metroko esparrua hartzen dute, bi eremu akustikoen bat egiten duten mugaren alde banatara. Egoera akustikoaren kudeaketak hala eskatzen badu, administrazio eskumendunak trantsizio akustikoko eremuaren mugarriztapen geografikoa zabal dezake.

aa) Hiriko eremu lasaia: a) edo e) motako eremu akustikoko esparrua, kalitate akustikoko helburuak betetzen dituen eta ezaguri edo erabilerearengatik kutsadura akustikoaren aurreko babes handiagoa behar duena.

bb) Etorki naturaleko soinuen erreserba: g) motako eremuen multzoan sailkatutako espazioak; espazio horietako soinuak kutsadura akustikoaren aurrean zaindu beharrekoak dira, bai kultur edo natur balio berdingabea dela medio, bai beste zarata iturri batzuen aurrean duten garbitasuna edo gardentasuna dela bide.

#### I. ERANSKINA

##### KALITATE AKUSTIKOKO HELBURUAK ZARATA ETA BIBRAZIOETARAKO

#### 1. Area akustikoei ezar dakizkieken kalitate akustikoko helburuak: Kanpoko espazioa

Area akustikoei ezar dakizkieken kalitate helburuak urteko batez besteko mailei dagozkie, giroko zarata foku guztiak aintzat hartuta: Ibilgailuen trafikoa, trenen joan-etorria, industria eta aireportuetatik eratorritakoa.

r) Edificación sensible a la contaminación acústica: Edificación que sea objeto de protección acústica al disponer de objetivos de calidad acústica asociados tanto en el ambiente exterior como en el interior.

s) Futuro desarrollo: Cualquier actuación urbanística donde se prevea la realización de alguna obra o edificio que vaya a requerir de una licencia prevista en el apartado b) del artículo 207 de la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo.

t) Nueva edificación: Aquella edificación que, a la entrada en vigor del Decreto 213/2012, no dispone de la preceptiva licencia municipal de obra.

u) Plan de Acción: Conjunto de estrategias y actuaciones correctoras, preventivas y de preservación acústica que una administración va a desarrollar en el ámbito de sus competencias, para gestionar, globalmente, la contaminación acústica, pudiendo estar asociado a la evaluación general de un territorio o bien abordar el impacto general que conlleva una determinada fuente sonora en un territorio.

v) Plan Zonal Acústico: Conjunto de actuaciones a desarrollar por una administración pública territorial, en una zona de protección acústica especial para reducir la contaminación acústica y orientadas a la consecución de los objetivos de calidad acústica que son de aplicación en la misma.

w) Zona de Protección Acústica Especial (ZPAE): Área o áreas acústicas en las que se incumplen los objetivos de calidad acústica aplicables, y sean así declaradas por la Administración y para las cuales se define el correspondiente Plan Zonal.

x) Zona de servidumbre acústica de infraestructura autonómica: Franja del territorio vinculada a una infraestructura del transporte de competencia autonómica o foral que representa el potencial máximo de su impacto acústico y que está destinada a favorecer la compatibilidad del funcionamiento de las infraestructuras con los usos del suelo.

y) Zona de situación acústica especial (ZSAE): Área o áreas acústicas que se corresponden con una zona de protección acústica especial, así declarada por la administración competente y donde las medidas correctoras desarrolladas en base a lo especificado en su correspondiente Plan Zonal, no han podido evitar el incumplimiento de los objetivos de calidad acústica y para las cuales es necesario definir medidas complementarias de mejora a largo plazo particularmente orientadas a que no se incumplan los objetivos de calidad acústica correspondientes al espacio interior.

z) Zona de transición acústica: Franja de territorio delimitada para la gestión de la zonificación de las zonas de unión entre dos áreas acústicas colindantes en las que el objetivo de calidad difiera en más de 5 dBA (decibelio A) y que ocupa el espacio delimitado por los 100 metros a cada lado del límite de unión de ambas áreas. En el caso de que la gestión de esta situación acústica lo requiera, la delimitación geográfica de la zona de transición podrá ser ampliada por la administración competente.

aa) Zona tranquila urbana: Espacios pertenecientes al área acústica de tipología a) o e) que cumpla con sus objetivos de calidad acústica y que por sus características o su uso requiera de una mayor protección frente a la contaminación acústica.

bb) Reserva de Sonido de Origen Natural: Espacios definidos dentro de las áreas de tipología g) cuyos sonidos se consideren objeto de preservación frente a la contaminación acústica por su singular valor cultural o natural así como por la especial pureza o nitidez frente a otras fuentes sonoras.

#### ANEXO I

##### OBJETIVOS DE CALIDAD ACÚSTICA PARA RUIDO Y VIBRACIONES

#### 1. Objetivos de calidad acústica aplicables a las áreas acústicas: Espacio exterior

Los objetivos de calidad aplicables a las áreas acústicas hacen referencia a niveles promedio anual teniendo en cuenta todos los focos de ruido ambientales: Tráfico viario, tráfico ferroviario, industria, aeroportuario.

- Ld zarata indizeak urteko batez besteko mailak ordezkatzeko dituzte, eguneko aldian (7:00etatik 19:00etara bitartean).
- Le zarata indizeak urteko batez besteko mailak ordezkatzeko dituzte, arratsaldeko aldian (19:00etatik 23:00etara bitartean).
- Ln zarata indizeak urteko batez besteko maila ordezkatzeko dituzte, gaueko aldian (23:00etatik 7:00etara bitartean).

A Taula.—*Dauden area urbanizatu eta zarataren kalitate akustikoko helburu (KAH) aplikagarriak*

Area akustikoaren mota	Zarata indizeak		
	Ld	Le	Ln
E Osasun, hezkuntza eta kultura erabilerako lurzorua nagusi diren eta kutsadura akustikoaren aurkako babes berezia behar duten esparru edo sektoreak.	60	60	50
A Egoitza erabilerako lurzorua nagusi diren esparru edo sektoreak.	65	65	55
D c) paragrafoan jasotakoa ez bestelako hirugarren sektoreko erabilerako lurzorua nagusi diren esparru edo sektoreak.	70	70	65
C Jolaserako eta ikuskizunetarako lurzorua nagusi diren lurralde esparru edo sektoreak.	73	73	63
B Industria erabilerako lurzorua nagusi diren esparru edo sektoreak.	75	75	65
F Garraio azpiegiturako sistema orokorrek edo horiek behar dituzten ekipamendu publikoek eragindako lurralde esparru edo sektoreak. <sup>(1)</sup>	(2)	(2)	(2)

<sup>(1)</sup> Lurraldeko sektore horietan kutsadura akustikoa saihesteko prebentzio neurri egoikiak hartuko dira; bereziki, eskura dauden teknika onenen artean, eragin akustikoa txikiena duten teknologia ezarriko dira, azaroaren 17ko 37/2003 Legeko 18.2. artikuluko a atalarekin bat.

<sup>(2)</sup> Euren eremuaren mugan, mugakide dituen eremuen zonifikazio motari dagozkionak izango dira.

Oharra: Kanpoaldean aplikatu daitezkeen kalitate akustikoko helburuak lurretik 2 metroko garaiera neurtuko dira; leihodun fatxadetan kanpoko aldean, berriz, eraikinaren altuera guztietan neurtuko dira.

213/2012 Dekretuko 1. eta 2. atalek aipatzen dituzten zarata mapak egiteari dagokionez, ebaluazio akustikoa taula horretako balioak aintzat hartuta egingo da, baina lurretik erreferentzia gisa 4 metroko garaiera hartuta.

## 2. Kalitate akustikoko helburuak barnealdean

B Taula.—*Etxebizitza, egoitza, osasun, hezkuntza edo kultura erabileretara bideratutako eraikinen barrualdeko esparru bizigarriari aplikatzeko zarataren kalitate akustikoko helburuak*

Eraikinaren erabilera (1)	Esparru mota	Zarata indizeak		
		Ld	Le	Ln
Etxebizitza edo egoitza erabilera	Gelak	45	45	35
	Logelak	40	40	30
Ospitalea	Egonlekuak	45	45	35
	Logelak	40	40	30
Hezkuntza edo kultur erabilera	Ikasgelak	40	40	40
	Irakurketa gelak	35	35	35

Eremuaren barrualdera iristen diren zarata foku guztien (soinu, eraikin beraren edo ondoko eraikinetako instalazioen, barruko aldera heltzen den inguru zarataren) immisio indizeari dagozkio B taulako balioak.

<sup>(1)</sup> Eraikinaren erabilera benetako erabilerari dagokio, hau da, ezarritako ordutegi-tako baten barruan eraikina erabilera horietarako baliatzen ez bada, ez zaio dago-kion kalitate akustikoko helburua aplikatuko.

Oharra: Barnealdean aplikatu daitezkeen kalitate akustikoko helburuak 1,2 eta 2,5 metro arteko garaierara neurtuko dira.

- El índice de ruido, Ld, representa niveles promedio anuales en el período día, que cubre de 7:00-19:00 horas.
- El índice de ruido, Le, representa niveles promedio anuales en el período tarde, que cubre de 19:00-23:00 horas.
- El índice de ruido, Ln, representa niveles promedio anuales en el período noche, que cubre de 23:00-7:00 horas.

Tabla A.—*Objetivos de calidad acústica (OCAs) para ruido aplicables a áreas urbanizadas existentes*

Tipo de área acústica	Índices de ruido		
	Ld	Le	Ln
E Ámbitos/sectores del territorio con predominio de suelo de uso sanitario, docente y cultural que requiera una especial protección contra la contaminación acústica.	60	60	50
A Ámbitos/sectores del territorio con predominio de suelo de uso residencial.	65	65	55
D Ámbitos/sectores del territorio con predominio de suelo de uso terciario distinto del contemplado en c).	70	70	65
C Ámbitos/sectores del territorio con predominio de suelo de uso recreativo y de espectáculos.	73	73	63
B Ámbitos/sectores del territorio con predominio de suelo de uso industrial.	75	75	65
F Ámbitos/sectores del territorio afectados a sistemas generales de infraestructuras de transporte, u otros equipamientos públicos que los reclamen. <sup>(1)</sup>	(2)	(2)	(2)

<sup>(1)</sup> En estos sectores del territorio se adoptarán las medidas adecuadas de prevención de la contaminación acústica, en particular mediante la aplicación de las tecnologías de menor incidencia acústica de entre las mejores técnicas disponibles, de acuerdo con el apartado a, del artículo 18.2 de la Ley 37/2003, de 17 de noviembre.

<sup>(2)</sup> Serán en su límite de área los correspondientes a la tipología de zonificación del área con la que colinden.

Nota: Objetivos de calidad acústica aplicables en el exterior están referenciados a una altura de 2 m. sobre el nivel del suelo y a todas las alturas de la edificación en el exterior de las fachadas con ventana.

En relación a los mapas de ruido a los que se refieren los apartados 1 y 2 del Decreto 213/2012, la evaluación acústica se efectuará considerando los valores de la presente tabla referenciados a 4 metros de altura sobre el terreno.

## 2. Objetivos de calidad acústica en el espacio interior

Tabla B.—*Objetivos de calidad acústica aplicables al espacio interior habitable de edificaciones destinadas a viviendas, usos residenciales, hospitalarios, educativos o culturales.*

Uso del edificio (1)	Tipo de Recinto	Índices de ruido		
		Ld	Le	Ln
Vivienda o uso residencial	Estancias	45	45	35
	Dormitorios	40	40	30
Hospitalario	Zonas de estancia	45	45	35
	Dormitorios	40	40	30
Educativo o cultural	Aulas	40	40	40
	Salas de lectura	35	35	35

Los valores de la tabla B, se refieren a los valores del índice de inmisión resultantes del conjunto de emisores acústicos que inciden en el interior del recinto (instalaciones del propio edificio, actividades que se desarrollan en el propio edificio o colindantes, ruido ambiental transmitido al interior).

<sup>(1)</sup> Uso del edificio, entendido como utilización real del mismo, en el sentido, de que si no se utiliza en alguna de las franjas horarias referidas no se aplica el objetivo de calidad acústica asociado a la misma.

Nota: Los objetivos de calidad acústica aplicables en el espacio interior están referenciados a una altura de entre 1,2 m y 1,5 m.

C taula.—*Etxebizitzetara, egoitza, osasun, hezkuntza edo kultura erabileretara bideratutako eraikinetako barnealde bizigarriari aplikatzeko bibrazioen kalitate akustikoko helburuak*

Eraikinen erabilera	Bibrazio indizea Law
Etxebizitza edo egoitza erabilera	75
Ospitalea	72
Hezkuntza edo kultur erabilera	72

### 3. Egoitzako hiri lurzoruan dauden jardueretarako gehienezko mugak

#### 3.1. MAILA AKUSTIKOAK KANPOALDEAN

D taula.—*Egoitzako hiri lurzoruan dauden jardueretarako zarata inmisioaren gehienezko balioak*

Area akustikoaren mota	Zarata indizeak	
	$L_{Aeq,T}$ Egunez-arratsalde	$L_{Aeq,T}$ Gauetz
A Egoitza erabilerako lurzoruak nagusi diren lurralde esparru edo sektoreak.	60	50

#### 3.2. ERAIKUNTZAREN BARNEALDEKO MAILA AKUSTIKOAK

E taula.—*Jarduera berriek lokal mugakideetara\* igortzen duten zarataren muga balioak*

Lokal mugakidearen erabilera	Esparru mota	Zarata indizeak	
		$L_{Aeq,T}$ Egunez-arratsalde	$L_{Aeq,T}$ Gauetz
Egoitzakoa	Egongelak eta logelak	40	30
Administrazio eta bulego erabilera	Bulego profesionalak	35	35
	Bulegoak	40	40
Osasuna	Egongelak	40	30
	Logelak	35	25
Hezkuntza edo kultur erabilera	Ikasgelak	35	35
	Irakurketa gelak	30	30

F taula.—*Jada dauden jardueren lokal mugakideetara\* igortzen duten zarataren gehienezko muga balioak*

Lokal mugakidearen erabilera	Esparru mota	Zarata indizeak	
		$L_{Amax}$ Egunez-arratsalde	$L_{Amax}$ Gauetz
Egoitzakoa	Egongelak	50	40
	Logelak	45	35
Administrazio eta bulego erabilera	Langelak eta bulegoak	45	45
Osasuna	Egongelak	50	50
	Logelak	45	35
Hezkuntza edo kultur erabilera	Ikasgelak	45	45
	Irakurketa gelak	40	40

\* Bi lokal mugakidetzat joko dira sortzailearen eta hartzailearen arteko zarata igorpena kanpoaldetik gauzatzen ez denean.

Tabla C.—*Objetivos de calidad acústica para vibraciones aplicables al espacio interior habitable de edificaciones destinadas a vivienda, usos residenciales, hospitalarios, educativos o culturales*

Uso del edificio	Índice de vibración Law
Vivienda o uso residencial	75
Hospitalario	72
Educativo o cultural	72

### 3. Niveles límite para actividades ubicadas en suelo urbano residencial

#### 3.1. NIVELES ACÚSTICOS EN EL EXTERIOR

Tabla D.—*Valores límite de inmisión de ruido aplicables a actividades existentes en suelo urbano residencial*

Tipo de área acústica	Índices de ruido	
	$L_{Aeq,T}$ Día-Tarde	$L_{Aeq,T}$ Noche
A Ámbitos/Sectores del territorio con predominio de suelo de uso residencial	60	50

#### 3.2. NIVELES ACÚSTICOS EN EL INTERIOR DE LA EDIFICACIÓN

Tabla E.—*Valores límite de ruido transmitido a locales colindantes\* por actividades existentes ubicadas en suelo urbano residencial*

Uso del local colindante	Tipo de Recinto	Índices de ruido	
		$L_{Aeq,T}$ Día-Tarde	$L_{Aeq,T}$ Noche
Residencial	Zona de estancia y dormitorios	40	30
Administrativo y de oficinas	Despachos profesionales	35	35
	Oficinas	40	40
Sanitario	Zonas de estancia	40	30
	Dormitorios	35	25
Educativo o cultural	Aulas	35	35
	Salas de lectura	30	30

Tabla F.—*Valores límite máximos de ruido transmitido a locales colindantes\* por actividades existentes*

Uso del local colindante	Tipo de Recinto	Índices de ruido	
		$L_{Amax}$ Día-Tarde	$L_{Amax}$ Noche
Residencial	Zona de estancia	50	40
	Dormitorios	45	35
Administrativo y de oficinas	Despachos y oficinas	45	45
Sanitario	Zonas de estancia	50	50
	Dormitorios	45	35
Educativo o cultural	Aulas	45	45
	Salas de lectura	40	40

\* Se considera que dos locales son colindantes cuando en ningún momento se produce la transmisión del ruido entre el emisor y el receptor a través del medio ambiente exterior.

## II. ERANSKINA

## IGORLE BERRIEI EZAR DAKIZKIEN GEHIENEZKO BALIOAK

## 1. Maila akustikoak kanpoaldean:

G taula.—*Errepide, trenbide eta aireportu azpiegitura berriei ezar dakizkiekeen zarata immisioaren gehienezko balioak*

Area akustikoaren mota	Zarata indizeak		
	Ld	Le	Ln
E Osasun, hezkuntza eta kultura erabilerako lurzoruak nagusi diren eta kutsadura akustikoaren aurkako babes berezia behar duten esparru edo sektoreak.	55	55	45
A Egoitza erabilerako lurzoruak nagusi diren esparru edo sektoreak.	60	60	50
D c) paragrafoan jasotakoa ez bestelako hirugarren sektoreko erabilerako lurzoruak nagusi diren esparru edo sektoreak.	65	65	55
C Jolaserako eta ikuskizunetarako lurzoruak nagusi diren esparru edo sektoreak.	68	68	58
B Industria erabilerako lurzoruak nagusi diren esparru edo sektoreak.	70	70	60

*Oharra:* Kanpoaldeko muga balioak lurretik 2 metroko garaiera dute erreferentzia gisa, eta eraikuntzaren garaiera guztiak, berriz, leihodun fatxaden kanpoaldeari dagokionez.

H taula.—*Jarduera eta trenbide, aireportu eta portu azpiegitura berriei aplikatzeko zarata immisioaren muga balioak*

Area akustikoaren mota	Zarata indizeak
	$L_{Amax}$
E Osasun, hezkuntza eta kultura erabilerako lurzoruak nagusi diren eta soinu kutsaduraren aurkako babes berezia behar esparru edo sektoreetarako zehaztutakoekin.	80
A Bizitegi erabilerako lurzoruak nagusi diren esparru edo sektoreak.	85
D c) paragrafoan jasotakoa ez bestelako hirugarren sektoreko erabilerako lurzoruak nagusi diren esparru edo sektoreak.	88
C Jolaserako eta ikuskizunetarako lurzoruak nagusi diren esparru edo sektoreak.	90
B Industria erabilerako lurzoruak nagusi diren esparru edo sektoreak.	90

*Oharra:* Kanpoaldeko muga balioak lurretik 2 metroko garaiera dute erreferentzia gisa, eta eraikuntzaren garaiera guztiak, berriz, leihodun fatxaden kanpoaldeari dagokionez.

I. taula.—*Jarduera eta portu azpiegitura berriei aplikatzeko zarata immisioaren muga balioak*

Area akustikoaren mota	Zarata indizeak		
	$L_{K,d}$	$L_{K,e}$	$L_{K,n}$
E Osasun, hezkuntza eta kultura erabilerako lurzoruak nagusi diren eta soinu kutsaduraren aurkako babes berezia behar esparru edo sektoreetarako zehaztutakoekin.	50	50	40
A Egoitza erabilerako lurzoruak nagusi diren esparru edo sektoreak <sup>(1)</sup> .	55	55	45
D c) paragrafoan jasotakoa ez bestelako hirugarren sektoreko erabilerako lurzoruak nagusi diren esparru edo sektoreak.	60	60	50

## ANEXO II

## VALORES LÍMITE APLICABLES A NUEVOS EMISORES

## 1. Niveles acústicos en el exterior

Tabla G.—*Valores límite de inmisión aplicables a infraestructuras viarias, ferroviarias y aeroportuarias, nuevas*

Tipo de área acústica	Índices de ruido		
	Ld	Le	Ln
E Ámbitos/Sectores del territorio con predominio de suelo de uso sanitario, docente y cultural que requiera una especial protección contra la contaminación acústica.	55	55	45
A Ámbitos/Sectores del territorio con predominio de suelo de uso residencial.	60	60	50
D Ámbitos/Sectores del territorio con predominio de suelo de uso terciario distinto del contemplado en c.	65	65	55
C Ámbitos/Sectores del territorio con predominio de suelo de uso recreativo y de espectáculos	68	68	58
B Ámbitos/Sectores del territorio con predominio de suelo de uso industrial.	70	70	60

*Nota:* Los valores límite en el exterior están referenciados a una altura de 2 m sobre el nivel del suelo y a todas las alturas de la edificación en el exterior de las fachadas con ventana.

Tabla H.—*Valores límite de inmisión máximos de ruido aplicables a actividades, infraestructuras ferroviarias, aeroportuarias y portuarias, nuevas*

Tipo de área acústica	Índices de ruido
	$L_{Amax}$
E Ámbitos/Sectores del territorio con predominio de suelo de uso sanitario, docente y cultural que requiera una especial protección contra la contaminación acústica.	80
A Ámbitos/Sectores del territorio con predominio de suelo de uso residencial.	85
D Ámbitos/Sectores del territorio con predominio de suelo de uso terciario distinto del contemplado en c).	88
C Ámbitos/Sectores del territorio con predominio de suelo de uso recreativo y de espectáculos.	90
B Ámbitos/Sectores del territorio con predominio de suelo de uso industrial.	90

*Nota:* Los valores límite en el exterior están referenciados a una altura de 2 m sobre el nivel del suelo y a todas las alturas de la edificación en el exterior de las fachadas con ventana.

Tabla I.—*Valores límite de inmisión de ruido aplicables a infraestructuras portuarias y a actividades nuevas*

Tipo de área acústica	Índices de ruido		
	$L_{K,d}$	$L_{K,e}$	$L_{K,n}$
E Ámbitos/Sectores del territorio con predominio de suelo de uso sanitario, docente y cultural que requiera una especial protección contra la contaminación acústica.	50	50	40
A Ámbitos/Sectores del territorio con predominio de suelo de uso residencial <sup>(1)</sup> .	55	55	45
D Ámbitos/Sectores del territorio con predominio de suelo de uso terciario distinto del contemplado en c.	60	60	50

Area akustikoaren mota	Zarata indizeak		
	$L_{K,d}$	$L_{K,e}$	$L_{K,n}$
C Jolaserako eta ikuskizunetarako lurzorua nagusi diren esparru edo sektoreak.	63	63	53
B Industria erabilerako lurzorua nagusi diren esparru edo sektoreak.	65	65	55

(<sup>1</sup>) Muga balio horiek aplikagarriak dira, orobat, ezein area akustikotan kokatuta ez dauden egoitza erabilerako eraikinetarako. Balioak eraikineren garaiera orotan leihodun fatxada guztietara iristen den soinuari dagozkio.

Oharra: Kanpoaldeko muga balioak lurretik 2 metroko garaiera dute erreferentzia gisa, eta eraikuntzaren garaiera guztiak, berriz, fatxada leihodunen kanpoaldeari dagokionez.

## 2. Eraikuntzaren barnealdeko maila akustikoak

J taula.—*Jarduera berriek lokal mugakideetara\* igortzen duten zarataren muga balioak*

Lokal mugakidearen erabilera	Esparru mota	Zarata indizeak		
		$L_{K,d}$	$L_{K,e}$	$L_{K,n}$
Egoitzakoa	Egongela zona Logelak	40	40	30
		35	35	25
Administrazio eta bulego erabilera	Bulego profesionalak Bulegoak	35	35	35
		40	40	40
Osasuna	Egongelak Logelak	40	40	30
		35	35	25
Hezkuntza edo kultur erabilera	Ikasgelak Irakurketa gelak	35	35	35
		30	30	30

K. taula.—*Arduera berriek lokal mugakideetara\* igortzen duten zarataren gehieneko muga balioak*

Lokal mugakidearen erabilera	Esparru mota	Zarata indizeak		
		$L_{Amax,d}$	$L_{Amax,e}$	$L_{Amax,n}$
Egoitzakoa	Egongela zonaldea Logelak	50	50	40
		45	45	35
Administrazio eta bulego erabilera	Langelak eta bulegoak	45	45	45
Osasuna	Egongelak Logelak	50	50	50
		45	45	35
Hezkuntza edo kultur erabilera	Ikasgelak Irakurketa gelak	45	45	45
		40	40	40

\* Bi lokal mugakidetzat joko dira sortzailearen eta hartzailearen arteko zarata igorpena kanpoaldetik gauzatzen ez denean.

## 3. Isolamendu akustikoa

L taula.—*Egoitzakoa hiri lurzoruan gauzatutako jardueretatik J taulan adierazitako erabileretako bat duten ondoko lokaletara zarata igortzen duten eta eragin akustikoa sor dezaketen\* jarduera berriei aplikatu beharreko gutxieneko eskakizunak.*

Zarata igorpenaren muga dBA	Airetiko zarataren kontrako gutxieneko isolamendua $D_{nTA}$ Eguneko ordutegia	Airetiko zarataren kontrako gutxieneko isolamendua $D_{nTA}$ Gaueko ordutegia	Talka zarataren kontrako soinu isolamendua $L'_{n,TW}$
≤ 85 dB(A)	60 dB(A)	65 dB(A)	40 dB(A)
90 dB(A)	65 dB(A)	70 dB(A)	40 dB(A)
95 dB(A)	70 dB(A)	75 dB(A)	40 dB(A)

(\*) Jarduera batek talka zaratak sor ditzakeela esango da baldin eta Muskizko Udalak hori ezarri badu, dagokion lizentzia edo baimena izapidetzean.

Tipo de área acústica	Índices de ruido		
	$L_{K,d}$	$L_{K,e}$	$L_{K,n}$
C Ámbitos/Sectores del territorio con predominio de suelo de uso recreativo y de espectáculos	63	63	53
B Ámbitos/Sectores del territorio con predominio de suelo de uso industrial.	65	65	55

(<sup>1</sup>) Estos valores límite también son de aplicación para las edificaciones de uso residencial no ubicadas en ningún tipo de área acústica, referidos como sonido incidente en la totalidad de las fachadas con ventana para las diferentes alturas de la edificación.

Nota: Los valores límite en el exterior están referenciados a una altura de 2 m sobre el nivel del suelo y a todas las alturas de la edificación en el exterior de las fachadas con ventana.

## 2. Niveles acústicos en el interior de la edificación

Tabla J.—*Valores límite de ruido transmitido a locales colindantes\* por actividades nuevas*

Uso del local colindante	Tipo de Recinto	Índices de ruido		
		$L_{K,d}$	$L_{K,e}$	$L_{K,n}$
Residencial	Zona de estancia Dormitorios	40	40	30
		35	35	25
Administrativo y de oficinas	Despachos profesionales Oficinas	35	35	35
		40	40	40
Sanitario	Zonas de estancia Dormitorios	40	40	30
		35	35	25
Educativo o cultural	Aulas Salas de lectura	35	35	35
		30	30	30

Tabla K.—*Valores límite máximos de ruido transmitido a locales colindantes\* por actividades nuevas*

Uso del local colindante	Tipo de Recinto	Índices de ruido		
		$L_{Amax,d}$	$L_{Amax,e}$	$L_{Amax,n}$
Residencial	Zona de estancia Dormitorios	50	50	40
		45	45	35
Administrativo y de oficinas	Despachos y oficinas	45	45	45
Sanitario	Zonas de estancia Dormitorios	50	50	50
		45	45	35
Educativo o cultural	Aulas Salas de lectura	45	45	45
		40	40	40

\* Se considera que dos locales son colindantes cuando en ningún momento se produce la transmisión del ruido entre el emisor y el receptor a través del medio ambiente exterior.

## 3. Aislamiento acústico

Tabla L.—*Exigencias mínimas aplicables a las actividades nuevas en suelo urbano residencial con transmisión de ruido a locales colindantes cuyo uso esté referido en la tabla J y susceptibles de generar impacto acústico (\*)*

Límite de emisión sonora dBA	Aislamiento mínimo a ruido aéreo $D_{nTA}$ Horario diurno	Aislamiento mínimo a ruido aéreo $D_{nTA}$ Horario nocturno	Valor máximo de nivel de presión de ruido de impactos estandarizado $L'_{n,TW}$
≤ 85 dB(A)	60 dB(A)	65 dB(A)	40 dB(A)
90 dB(A)	65 dB(A)	70 dB(A)	40 dB(A)
95 dB(A)	70 dB(A)	75 dB(A)	40 dB(A)

(\*) Se considera que una actividad es susceptible de generar impacto cuando para la tramitación de la correspondiente licencia o autorización así se determine a juicio del Ayuntamiento de Muskiz.

## III. ERANSKINA

**GIROKO ZARATA FOKUEK ERAGINDAKO SOINU  
MAILEI DAGOZKIEN ZARATA INDIZEAK BALORATZEKO  
METODO ETA PROZEDURAK**

**1. Zarata indizeak**a) *Zarata jarraitu baliokidearen indizea,  $L_{Aeq,T}$* 

Soinu presioaren A maila jarraitu baliokide eta haztatua da  $L_{Aeq,T}$  zarata indizea, dezibeliotan emana eta T segundoko denbora tarte batean neurtua. ISO 1996-1: 2005 arauan zehaztuta dago zarata indize hori. Non:

- T = d bada,  $L_{Aeq,d}$  soinu presioaren A maila jarraitu baliokide eta haztatua den, eguneko epean zehaztua. Ld ere esaten zaio.
- T = e bada,  $L_{Aeq,e}$  soinu presioaren A maila jarraitu baliokide eta haztatua den, arratsaldeko epean zehaztua. Le ere esaten zaio.
- T = n bada,  $L_{Aeq,n}$  soinu presioaren A maila jarraitu baliokide eta haztatua den, gaueko epean zehaztua. Ln ere esaten zaio.

b) *Gehienezko zarataren indizearen definizioa,  $L_{Amax}$* 

$L_{Amax}$  zarata indizea soinu presioaren gehienezko A maila haztatua da, dezibeliotan emana eta fast integrazio konstanteduna (LAF-max). Soinu presio hori ISO 1996-1:2005 arauan zehaztuta dago, eta aldi baterako ebaluazio aldian erregistratzen da.

c) *Zarata indize jarraitu baliokide eta zuzenduaren definizioa,  $L_{Keq,T}$* 

$L_{Keq,T}$  zarata indizea da osagai tonal emergenteen, behe frekuentziako osagaien eta kolpekako zarataren presentziak zuzendutako soinu presioaren A maila jarraitu baliokide haztatua ( $L_{Aeq,T}$ ). Zuzenketa hori beheko adierazpen honen arabera egiten da betiere:

$$L_{Keq,T} = L_{Aeq,T} + K_t + K_i + K_j$$

Non:

- $K_t$  den  $L_{Keq,T}$  indizeari atxikitako zuzenketa parametroa, osagai tonal emergenteen presentziatik zarataren eragin kaltegarriak ebaluatzeko balio duena.
- $K_i$  den  $L_{Keq,T}$  indizeari atxikitako zuzenketa parametroa, behe frekuentziako osagaien presentziatik zarataren eragin kaltegarriak ebaluatzeko balio duena.
- $K_j$  den  $L_{Keq,T}$  indizeari atxikitako zuzenketa parametroa, kolpekako zarataren presentziatik zarataren eragin kaltegarriak ebaluatzeko balio duena.

d) *Epe luzeko batez besteko zarata indize jarraitu baliokide eta zuzenduaren definizioa,  $L_{K,x}$* 

$L_{K,x}$  zarata indizea da epe luzeko batez besteko zarata maila, beheko adierazpenaren bidez kalkulatzen dena, eta urtebeteko denborazko ebaluazio aldi guztiak (x) aintzat hartuta zehazten dena.

$$L_{K,x} = 101g \left( \frac{1}{n} \sum_{i=1}^n 10^{0.1(L_{Keq,x}^i)} \right)$$

Non: n den urte batean zehar «x» denborazko ebaluazio aldie-tan atera diren laginen kopurua, eta ( $L_{Keq,x}^i$ ) den zarata maila zuzendua, i-garren laginaren «x» denborazko ebaluazio aldian zehaztua.

e) *Airetiko zarataren kontrako gutxienezko isolamendua*

Barnealdeko esparruen artean haztatutako A mailen arteko  $D_{nt,A}$  diferentzia estandarizaturik (dBA), Zarataren aurreko babesa DB-HR oinarritzeko dokumentuko A eranskineko A.7 formularen definitzen den bezala.

f) *Talka zarataren kontrako soinu isolamendua*

Jarduera batek bete beharreko talka zaratari dagokion presio mailaren  $L_{ntw}$  balio global estandarizaturik (dB).

g) *Bibrazio indizea,  $L_{aw}$* 

$L_{aw}$  bibrazio indizea (dB) beheko formula hau aplikatuta kalkulatzen da:

## ANEXO III

**MÉTODOS Y PROCEDIMIENTOS DE EVALUACIÓN DE LOS ÍNDICES  
DE RUIDO REFERENTES A LOS NIVELES SONOROS PRODUCIDOS  
POR FOCOS DE RUIDO AMBIENTALES**

**1. Índices de ruido**a) *Índice de ruido continuo equivalente  $L_{Aeq,T}$* 

El índice de ruido  $L_{Aeq,T}$ , es el nivel de presión sonora continuo equivalente ponderado A, en decibelios, determinado sobre un intervalo temporal de T segundos, definido en la norma ISO 1996-1: 2005. Donde:

- Si T = d,  $L_{Aeq,d}$  es el nivel de presión sonora continuo equivalente ponderado A, determinado en el período día; también denominado Ld.
- Si T = e,  $L_{Aeq,e}$  es el nivel de presión sonora continuo equivalente ponderado A, determinado en el período tarde; también denominado Le.
- Si T = n,  $L_{Aeq,n}$  es el nivel de presión sonora continuo equivalente ponderado A, determinado en el período noche; también denominado Ln.

b) *Definición del Índice de ruido máximo  $L_{Amax}$* 

El índice de ruido  $L_{Amax}$ , es el mas alto nivel de presión sonora ponderado A, en decibelios, con constante de integración fast,  $L_{AFmax}$ , definido en la norma ISO 1996-1:2005, registrado en el periodo temporal de evaluación.

c) *Definición del Índice de ruido continuo equivalente corregido  $L_{Keq,T}$* 

El índice de ruido  $L_{Keq,T}$ , es el nivel de presión sonora continuo equivalente ponderado A, ( $L_{Aeq,T}$ ), corregido por la presencia de componentes tonales emergentes, componentes de baja frecuencia y ruido de carácter impulsivo, de conformidad con la expresión siguiente:

$$L_{Keq,T} = L_{Aeq,T} + K_t + K_i + K_j$$

Donde:

- $K_t$  es el parámetro de corrección asociado al índice  $L_{Keq,T}$  para evaluar la molestia o los efectos nocivos por la presencia de componentes tonales emergentes,
- $K_i$  es el parámetro de corrección asociado al índice  $L_{Keq,T}$  para evaluar la molestia o los efectos nocivos por la presencia de componentes de baja frecuencia,
- $K_j$  es el parámetro de corrección asociado al índice  $L_{Keq,T}$  para evaluar la molestia o los efectos nocivos por la presencia de ruido de carácter impulsivo.

d) *Definición del Índice de ruido continuo equivalente corregido promedio a largo plazo  $L_{K,x}$* 

El índice de ruido  $L_{K,x}$ , es el nivel sonoro promedio a largo plazo, dado por la expresión que sigue, determinado a lo largo de todos los periodos temporales de evaluación «x» de un año.

$$L_{K,x} = 101g \left( \frac{1}{n} \sum_{i=1}^n 10^{0.1(L_{Keq,x}^i)} \right)$$

Donde: n es el número de muestras del periodo temporal de evaluación «x», en un año y ( $L_{Keq,x}^i$ ) es el nivel sonoro corregido, determinado en el período temporal de evaluación «x» de la i-ésima muestra.

e) *Aislamiento mínimo a ruido aéreo*

Diferencia de niveles estandarizada ponderada A, entre recintos interiores  $D_{nt,A}$  (dBA) tal y como se define en el Anexo A en la formula A.7. del Documento Básico HR-Protección Frente al Ruido.

f) *Aislamiento acústico a ruido de impactos*

Valor global de nivel de presión de ruido de impacto estandarizado  $L_{ntw}$  (dB) que debe cumplir una actividad.

g) *Índice de vibración  $L_{aw}$* 

El índice de vibración,  $L_{aw}$  en decibelios (dB), se determina aplicando la fórmula siguiente:

$$L_{aw} = 201g \frac{a_w}{a_0}$$

Osagaiak hauek izanik:

- $a_w$ : Denborazko  $a(t)$  azelerazio zeinuaren gehieneko balio eraginkorra (RMS) da,  $w_m$  frekuentzian haztatua, hau da,  $a_w(t)$  denboran  $t$ ,  $m/s^2$ -ko abiaduran.
- $a_0$ : Erreferentziazko azelerazioa ( $a_0 = 10^{-6} m/s^2$ ).

Non:

- Frekuentziako haztapena honako arau honetan edo hori ordezkatzeko edo osatzeko duen beste arau batean definitutako  $w_m$  ahuldura kurbaren arabera egiten da: UNE EN ISO 8041:2005: Gizakiek dardaren aurrean duten erantzuna. 2. atala. Eraikinen bibrazioak 1 - 80 Hz.
- $a_w(t)$  balio eraginkorra 1 s (slow) denbora konstanteko batez besteko esponentzialaren bidez lortzen da.  $a_w$  neurketako baliorik altuena hartuko da aintzat. UNE ISO 2631-1:1997 arauan definitu da aipatu parametro hori, MTVV (Maximum Transient Vibration Value) gisa, running izeneko ebaluazio metodoaren barruan, hain zuzen.

## 2. Zarata indizeak ebaluatzen metodoak

### A. Gogoeta orokorra

1. Dekretu honetan ezarritako indize akustikoen balioak kalkuluen edo neurketen (ebaluazio gunean) bidez lor daitezke. Aurreikuspenak, berriz, kalkuluen bidez besterik ezin dira lortu.

2. Administrazio eskumendunek jarduerak ikuskatzeko orduan, neurketen bidez zehaztuko dituzte indize akustikoak.

3. Zarata indizeak in situ neurtuta ebaluatzea erabaki duten administrazio eskumendunek eranskin honetako zarata indizeetan erabilitako definizioetara moldatu beharko dituzte baliatutako neurketa metodoak, bai eta neurketei aplikatu dakizkiekeen printzipioak bete eta denborazko ebaluazioaldi jakinetan zarata mailak ebaluatzen eta epe luzeko batez bestekoak ateratzeko ere, dagokionaren arabera. Printzipio horiek honako bi arau hauetan ezarrita daude: ISO 1996-2:2009 eta ISO 1996-1:2006 (edo horiek ordeztu edo osatzen dituztenetan).

4. Zarata indizeen ebaluazio gunearen altuera.

a) Ebaluazio gunearentzat hainbat altuera aukeratu ahal izango dira. Erabilera hauetarako, ordea, lurzorutik 1,5 metrora edo gehiagora egon beharko dute: Plangintza akustikoa egiteko, eremu zaratsuak zehazteko, solairu bakarreko eraikinak dituzten landa eremuetako ebaluazio akustikoa egiteko, etxebizitza jakin batzuetan eragin akustikoa murrizteko tokiko neurriak prestatzeko eta eremu mugatu bateko zarata mapa egiteko, etxebizitza bakoitzaren espazio maila irudikatuko duena.

b) Neurketa lanak eraikinen barnealdean egiten direnean, 1,2 m eta 1,5 m bitarteko altuera utzi beharko da lurzorutik.

c) 213/2012 Dekretuko 10. artikuluko xedapenen menpeko zarata mapetarako, ebaluazio altuera 4 m-koa da lurzorutik.

5. Zarataren ebaluazio kanpoaldean.

Zarata indizeen bidez kanpoaldeko zarata mailak ebaluatzen direnean, zarata erasotzailea hartzen da aintzat, hau da, ez da kontuan hartzen parametro bertikalean islatutako zarata.

### B. $L_d$ , $L_e$ eta $L_n$ indizeak kalkulatzeko metodoak

1. Hauek dira  $L_d$ ,  $L_e$  eta  $L_n$  indizeak aztergai den fokuen arabera ebaluatzen kalkulatu gomendatuak:

- Industria zarata: ISO 9613-2: «Akustika - Zarata leuntzea kanpoaldera barreiatzen denean, 2. atala: Kalkulatzeko metodo orokorra»

Arau horretan ezarritako metodoa aplikatzeko, zarata igorpenari buruzko datu egokiak (sarrerako datuak) lortu behar dira, beheko arau hauetan azaldutako metodoetako baten bidez neurketak eginez: ISO 8297:1994, UNE EN ISO 3744:

$$L_{aw} = 201g \frac{a_w}{a_0}$$

Siendo:

- $a_w$ : El máximo del valor eficaz (RMS) de la señal de aceleración, con ponderación en frecuencia  $w_m$ , en el tiempo  $t$ ,  $a_w(t)$ , en  $m/s^2$ .
- $a_0$ : La aceleración de referencia ( $a_0 = 10^{-6} m/s^2$ ).

Donde:

- La ponderación en frecuencia se realiza según la curva de atenuación  $w_m$  definida en la norma ISO 8041:2005: Vibraciones mecánicas y choque — evaluación de la exposición de las personas a las vibraciones globales del cuerpo — Parte 2 Vibraciones en edificios 1 - 80 Hz.
- El valor eficaz  $a_w(t)$  se obtiene mediante promediado exponencial con constante de tiempo 1s (slow). Se considerará el valor máximo de la medición  $a_w$ . Este parámetro está definido en la norma ISO 2631-1:1997 como MTVV (Maximum Transient Vibration Value), dentro del método de evaluación denominado «running».

## 2. Métodos de evaluación para los índices de ruido

### A. Consideraciones generales

1. Los valores de los índices acústicos establecidos en la ordenanza pueden determinarse bien mediante cálculos o mediante mediciones (en el punto de evaluación). Las predicciones sólo pueden obtenerse mediante cálculos.

2. A los efectos de la inspección de actividades por las administraciones públicas competentes, la valoración de los índices acústicos se determinará únicamente mediante mediciones.

3. Las administraciones competentes que opten por la evaluación de los índices de ruido mediante la medición in situ deberán adaptar los métodos de medida utilizados a las definiciones de los índices de ruido del presente anexo, y cumplir los principios, aplicables a las mediciones para evaluar niveles de ruido en determinados periodos temporales de evaluación y para promedios a largo plazo, según corresponda, expuestos en las normas ISO 1996-2:2009 e ISO 1996-1:2005; o normas que las sustituyan o complementen.

4. Altura del punto de evaluación de los índices de ruido.

a) Para la selección de la altura del punto de evaluación podrán elegirse distintas alturas, si bien éstas nunca deberán ser inferiores a 1,5 m sobre el nivel del suelo, en aplicaciones, tales como: La planificación acústica, la determinación de zonas ruidosas, la evaluación acústica en zonas rurales con edificaciones de una planta, la preparación de medidas locales para reducir el impacto sonoro en viviendas específicas y la elaboración de un mapa de ruido detallado de una zona limitada, que ilustre la exposición al ruido de cada vivienda.

b) Cuando se efectúen mediciones en el interior de los edificios, entre 1,2 m y 1,5 m sobre el piso.

c) Para los mapas de ruido sujetos a las exigencias del art. 10 del Decreto 213/2012, la altura de evaluación es de 4 m. sobre el terreno.

5. Evaluación del ruido en el ambiente exterior.

En la evaluación de los niveles sonoros en el ambiente exterior mediante índices de ruido, el sonido que se tiene en cuenta es el sonido incidente, es decir, no se considera el sonido reflejado en el propio paramento vertical.

### B. Métodos de cálculo de los índices $L_d$ , $L_e$ y $L_n$

1. Los métodos de cálculo recomendados para la evaluación de los índices de ruido  $L_d$ ,  $L_e$  y  $L_n$ , son en función del foco de ruido a analizar, los siguientes:

- Ruido industrial: ISO 9613-2: «Acústica-Atenuación del sonido cuando se propaga en el ambiente exterior, Parte 2: Método general de cálculo».

Para la aplicación del método establecido en esta norma, pueden obtenerse datos adecuados sobre emisión de ruido (datos de entrada) mediante mediciones realizadas según alguno de los métodos descritos en las normas siguientes:



2011, UNE EN ISO 3746: 2011, edo nazioartean aitortutako duten beste batzuk.

- Aireontzien zarata: ECAC.CEAC 29. dok. «Aireportu zibilaren inguruan zarata mailak kalkulatzeko metodologia estandarri buruzko txostena» 1997. Hegaldi ibilbideak modernizatzeko hainbat metodo erabiliko dira, besteak beste, ECAC.CEACen 29. dokumentuko 7.5. atalean aipatutako segmentazio teknika.
- Ibilgailuen trafikoaren zarata: «NMPB-Routes-96 (SETRA-CERTULPCCSTB)» Frantziako kalkulatu metodo nazionala da soinu indizeak ebaluatzeko gomendatutako kalkulatu metodoa, «Bideko azpiegiturek egiten duten zarata buruzko 1995eko maiatzaren 5eko Ebazpeneko 6. artikulua (1995eko maiatzaren 10eko Aldizkari Ofizialak)» eta «XPS 31-133» Frantziako arauak aipatzen dutena. Igorpenari buruzko sarrera datuei dagokienez, arau horiek agiri hau aipatzen dute: «Lurreko garraioen zarata gida, maila akustikoei aurre hartzeari buruzko atala, CETUR 1980».
- Trenen zarata: Herbehereetako kalkulatu metodo nazionala: «Reken-en Meetvoorschrift Railverkeerslawaaï'96» («Trenbideko garraioaren zarata kalkulatzeko eta neurtzeko gidak, 1996»), Etxebizitza eta Lurralde Plangintzako Ministerioak 1996ko azaroaren 20an argitaratua.

#### C. Eraikinen barnealdeko neurketak

1. Eraikinen barnealdeko neurketak ateak eta leihoak itxita daudela egingo dira, eta gutxienez hiru kokagunetan egingo dira. Kokaleku horietan egitea ezinezkoa bada, esparruaren erdian egingo dira.
2. Ebaluazio gunerako kokagune aproposenak horma eta beste azalretatik 1 m-ra eta lurzorutik 1,2 m eta 1,5 m-ra bitartean egingo dira; gutxi gorabehera, leihoetatik 1,5 m-ra. Kokaleku horietan egitea ezinezkoa bada, esparruaren erdian egingo dira.

#### D. Neurriei ezar dakizkieken zuzenketak

1. Islapenengatiko zuzenketa: Fatxada baten edo beste osagai islatzaile baten aurrean egindako neurketan lortutako zarata mailak zuzendu beharko dira, euren eragin islatzaileak ondorioz izan ez dezan. Neurketa zarata fokuari eta fatxada baten aurrean egiten bada, horrekiko distantzia, ahal dela, 1 eta 2 m bitartekoa izango da. Horrek batez besteko balioa -3 dBan zuzentzea erarriko du, eta aintzat hartu behar da operatzaileak ezin duela egon soinometroaren eta fatxadaren artean.

2. Osagai tonal (Kt) zein kolpekakoengatiko (Ki) eta frekuentzia baxuengatiko (Kf) zuzenketa. Zuzenketa hori egiteko honako hau hartu beharko da oinarri gisa:

Zarata baten neurketa prozesuan hautematen bada osagai tonal emergenteak, behe frekuentziako osagaiak edo soinu presio handiko eta iraupen gutxiko soinuak daudela (edo osagai horien arteko edozein konbinaketa), kolpekako zarata osagaien presentzia dela medio, zarataren ebaluazio xehatua egin beharko da, dagozkion zuzenketak erantsita (2. gaikuntza maila).

$Kt + Kf + Ki$  batzetik eratorritako zuzenketaren gehieneko balioa ez da 9 dB baino handiagoa izango.

2. gaikuntza mailarako Kt, Ki eta Kf zuzenketen balioak 213/2012 Autonomia Dekretuan ezarritako prozedurari jarraikiz lortuko dira (II. eranskineko 2. atala).

3. Hondo zaratagatiko zuzenketa: Eranskin honetan aipatzen den edozein zarata maila neurtzean ikusten bada neurketa gai den soinu iturriaz kanpoko zarata dagoela eta zara horrek neurketan eragina izan dezakeela, zarata amaiaraztea ezinezkoa bada, hondo zarataren zuzenketa egingo da, ondoren azalduko diren puntuetan adierazitakoari jarraikiz.

Hondo zarata neurtzeko, desagerrarazi egingo da neurketa gai den soinu iturriak eragindako zarata.

Hondo zarata gutxienez martxan dagoen iturriarekin neurtutako zarata maila baino 10 dB(A) txikiagoa bada, ez da beharrezkoa izango hondo zarataren inguruko zuzenketarik egitea.

ISO 8297: 1994, UNE EN ISO 3744: 2011, UNE EN ISO 3746: 2011, u otras que sean reconocidas internacionalmente.

- Ruido de aeronaves: ECAC.CEAC Doc. 29 «Informe sobre el método estándar de cálculo de niveles de ruido en el entorno de aeropuertos civiles», 1997. Entre los distintos métodos de modelización de trayectorias de vuelo, se utilizará la técnica de segmentación mencionada en la sección 7.5 del documento 29 de ECAC.CEAC.
- Ruido del tráfico rodado: El método nacional de cálculo francés «NMPB-Routes-96 (SETRA-CERTULPCCSTB)», mencionado en la «Resolución de 5 de mayo de 1995, relativa al ruido de las infraestructuras viarias, Diario Oficial de 10 de mayo de 1995, artículo 6» y en la norma francesa «XPS 31-133». Por lo que se refiere a los datos de entrada sobre la emisión, esos documentos se remiten a la «Guía del ruido de los transportes terrestres, apartado previsión de niveles sonoros, CETUR 1980».
- Ruido de trenes: El método nacional de cálculo de los Países Bajos, publicado como «Reken-en Meetvoorschrift Railverkeerslawaaï'96» («Guías para el cálculo y medida del ruido del transporte ferroviario 1996»), por el Ministerio de Vivienda, Planificación Territorial, 20 de noviembre 1996.

#### C. Mediciones en el espacio interior de los edificios

1. Las mediciones en el espacio interior de los edificios se realizarán con puertas y ventanas cerradas, realizando como mínimo tres posiciones. Cuando estas posiciones no sean posibles las mediciones se realizarán en el centro del recinto.

2. Las posiciones preferentes del punto de evaluación estarán al menos a 1 m de las paredes u otras superficies, y entre 1,2 m y 1,5 m sobre el piso, aproximadamente a 1,5 m de las ventanas. Cuando estas posiciones no sean posibles las mediciones se realizarán en el centro del recinto.

#### D. Correcciones aplicables a las medidas

1. Corrección por reflexiones: Los niveles de ruido obtenidos en la medición frente a una fachada u otro elemento reflectante deberán corregirse para excluir el efecto reflectante del mismo. Si la medida se hace frente al foco de ruido y delante de una fachada, la distancia a esta será preferiblemente entre 1 y 2 m., lo que implicará una corrección al valor medido de -3 dB(A), evitando la presencia del operador entre el sonómetro y la fachada.

2. Corrección por componentes tonales (Kt), impulsivas (Ki) y bajas frecuencias (Kf). Esta corrección se efectuará en base a lo siguiente:

Cuando en el proceso de medición de un ruido se detecte la presencia de componentes tonales emergentes, o componentes de baja frecuencia, o sonidos de alto nivel de presión sonora y corta duración debidos a la presencia de componentes impulsivos, o de cualquier combinación de ellos, se procederá a realizar una evaluación detallada del ruido introduciendo las correcciones adecuadas (Nivel de capacitación 2).

El valor máximo de la corrección resultante de la suma  $Kt + Kf + Ki$  no será superior a 9 dB.

Los valores de las correcciones Kt, Ki y Kf para el nivel de capacitación 2, se obtendrán según el procedimiento establecido en el Decreto autonómico 213/2012 (Anexo II, parte 2).

3. Corrección por ruido de fondo: Si durante la medición de cualquiera de los niveles de ruido a que se refiere este Anexo se observa la existencia de ruido ajeno a la fuente sonora objeto de la medición que pudiera afectar al resultado de la misma, y no fuese posible su anulación, se procederá a efectuar una corrección por ruido de fondo, tal como se indica en los puntos que se desarrollan seguidamente.

La medición del ruido de fondo se efectuará anulando el ruido producido por la fuente sonora objeto de la medición.

Si el nivel de ruido de fondo es, al menos, 10 dB(A) inferior al nivel de ruido medido con la fuente en marcha, no será necesario realizar correcciones por ruido de fondo.

Bestela, hondo zaratarekin neurtutako batez besteko mailak honi jarraikiz zuzenduko dira:

$$L_{\text{zuzendua}} = 10 \cdot \log (10^{L_{\text{Neurtua}}/10} - 10^{L_{\text{Hz}}/10})$$

Non:

$L_{\text{Zuzendua}}$ :  $L_{\text{Aeq,T}}$  eta  $L_{\text{AFmax}}$ -en maila zuzenduak.

$L_{\text{Neurtua}}$ : Parametro horien maila neurtuak.

$L_{\text{Hz}}$ : Parametro horien maila neurtuak.

E. *Jarduerak eragindako soinu mailei dagozkien zarata indizeak ebaluatzekeko prozedura.*

1. Neurketetarako prozedura (2. gaikuntza maila):

— Neurketen xedea jarduerak ikuskatzea denean, aire zabaLEAN zein establezimendu edo lokaletan zarata sortzen duten gailuen pertsona edo erakunde titularrek edo erabiltzaileek lagundu beharko diete teknikariei beren instalazioetara edo zarata fokuetara iristen; era berean, gailuak ikuskatzaileek agindutako abiadura, karga edo martxetan jarri beharko dituzte. Titularrek eskubidea izango dute ikuskapen prozesu osoaren lekuko izateko.

— Ebaluazio gunean egingo da zarata fokuek area akustikoen kanpoaldera zein eraikinen barrualdera igorritako zaraten neurketa. Gune hori izango da babestu beharreko eremuaren barruan zarata gehien dagoena eta gune sentikorrena.

— Zarata fokuen ezaugarriak direla medio, ebaluazio aldiaren aldaketa adierazgarriak hautematen badira zarataren igorpen mailan, aldi hori denbora tarteetan (Ti) edo zarata faseetan (i) zatituko da; azken horietan modu uniformearen hautemango da ebaluazio guneke soinu presioaren maila.

— Zarata fokuen funtzionamendu baldintzek hala uzten dutenean,  $L_{\text{Keq,Ti}}$ -ren hiru neurketa egingo dira zarata fase bakoitzean. Neurketen iraupena eta haien arteko denbora tarteak zarata akustikoaren funtzionamendu baldintzetara moldatuko da, azken emaitzak horrek irudikatzen duen funtzionamendu fasea ahal bezain ongien adieraz dezan. Arrazoiak horiek behar bezala argudiatu eta dokumentatu beharko dira neurketaren emaitzak aurkezteko uanean.

— Neurketen emaitzak baliozkoak izango dira muturren arteko aldea 6 dBA edo gutxiagokoa bada, jarduera eten edo ausazkoek osatutako funtzionamendu faseei dagokienez, eta 3 dBA edo gutxiagokoa, berriz, funtzionamendu fase jarraituei dagokienez.

— Emaitza guztien batez besteko energetikoa hartuko da  $L_{\text{Keq,Ti}}$ -ren neurketako emaitza gisa.

—  $L_{\text{Keq,Ti}}$  zehazteko orduan, aintzat hartu beharko da hondoko zarataren araberako zuzenketa.

— Denborazko ebaluazio aldiaren  $L_{\text{Keq,Ti}}$  zehazteko, zenbait neurketa fasetan lortutako  $L_{\text{Keq,Ti}}$ -ak eta horien iraupena (ebaluazio aldiaren barruan) hartuko dira kontuan.

— Zarata fokuen funtzionamendu baldintzek hala uzten dutenean,  $L_{\text{Amax}}$ -aren hiru neurketa egingo dira, gutxienez. Neurtutako mailarik altuena hartuko da emaitza gisa.

—  $L_{\text{Keq,Ti}}$  eta  $L_{\text{Amax}}$ -en azken emaitzetarako zenbaki osoak aurkeztuko dira.

Urriaren 19ko 1367/2007 Errege Dekretuaren IV. eranskinean xedatutakoa betez egingo da aipatu ebaluazio hori, bai eta UNE ISO 1996-2:2009 arauan (2. atala) eta hori ordeztu nahiz osatzen dutenetan ere.

2. Zaintza neurketetarako prozedura (1. gaikuntza maila)

En caso contrario, se corregirán por ruido de fondo los niveles medidos según la siguiente expresión:

$$L_{\text{Corregido}} = 10 \cdot \log (10^{L_{\text{Medido}}/10} - 10^{L_{\text{RF}}/10})$$

Donde:

$L_{\text{Corregido}}$ : Niveles corregidos de  $L_{\text{Aeq,T}}$  y  $L_{\text{AFmax}}$ .

$L_{\text{Medido}}$ : Niveles medidos de los mismos parámetros.

$L_{\text{RF}}$ : Niveles de fondo medidos de los mismos parámetros.

E. *Procedimiento de evaluación de los índices de ruido referentes a los niveles sonoros producidos por actividades.*

1. Procedimiento para mediciones (Nivel 2 de capacitación):

— Cuando la finalidad de las mediciones sea la inspección de actividades, las personas o entidades titulares o usuarias de aparatos generadores de ruidos, tanto al aire libre como en establecimientos o locales, facilitarán a los inspectores o inspectoras el acceso a sus instalaciones o focos emisores acústicos y dispondrán su funcionamiento a las distintas velocidades, cargas o marchas que les indiquen dichos inspectores o inspectoras, pudiendo presenciar aquellos todo el proceso operativo.

— La medición, tanto de los ruidos emitidos al ambiente exterior de las áreas acústicas, como de los transmitidos al ambiente interior de las edificaciones por los focos emisores acústicos, se llevará a cabo en el punto de evaluación, en que su valor sea más alto dentro de la zona objeto de protección y de mayor sensibilidad.

— Cuando, por las características del foco emisor acústico, se comprueben variaciones significativas de sus niveles de emisión sonora durante el periodo temporal de evaluación, se dividirá éste, en intervalos de tiempo, Ti, o fases de ruido (i) en los cuales el nivel de presión sonora en el punto de evaluación se perciba de manera uniforme.

— En cada fase de ruido se realizarán, cuando las condiciones de funcionamiento del foco emisor acústico lo permitan, al menos tres mediciones de  $L_{\text{Keq,Ti}}$ . La duración de cada medición y el intervalo de tiempo entre las mismas se ajustará a las condiciones de funcionamiento del foco emisor acústico con el objetivo de que el resultado final sea representativo de las fases de funcionamiento que representa. Estas justificaciones deberán ser debidamente argumentadas y documentadas junto con el resultado de la medición.

— Los resultados de las mediciones serán válidos cuando la diferencia entre los extremos es igual o menor a 6 dBA en el caso de fases de funcionamiento caracterizadas por actividades discontinuas o aleatorias y de 3 para funcionamientos de tipo continuo.

— Se tomará como resultado de la medición de  $L_{\text{Keq,Ti}}$  el valor promedio energético de todos los obtenidos.

— En la determinación de  $L_{\text{Keq,Ti}}$  se tendrá en cuenta la corrección por ruido de fondo.

— Para determinar el  $L_{\text{Keq,Ti}}$  del periodo temporal de evaluación se consideraran los  $L_{\text{Keq,Ti}}$  obtenidos para las diferentes fases de medida y el tiempo de duración de las mismas dentro del mencionado periodo de evaluación.

— Se deberán realizar, cuando las condiciones de funcionamiento del foco emisor acústico lo permitan, al menos 3 series de mediciones de  $L_{\text{Amax}}$ . El resultado será el nivel medido más alto.

— Para el resultado final de  $L_{\text{Keq,Ti}}$  y  $L_{\text{Amax}}$  se presentarán números enteros.

Esta evaluación se realizará de conformidad con lo establecido en el Anexo IV del Real Decreto 1367/2007, de 19 de octubre, así como en la UNE-EN ISO 1996-2:2009 (Parte 2) o norma que la sustituya o complementa.

2. Procedimiento para mediciones de vigilancia (Nivel 1 de capacitación):

- Neurketaren parametroak hauek izango dira:  $L_{Aeq,T}$  eta  $L_{AF,max}$ .
- Ahal den heinean, azterketaren xede den soinu iturria baino ez da ezaugarrituko. Gutxienez, ebaluazio parametroen hiru neurketa egingo dira, eta neurketa aldia neurketaren xedearen adierazle izango da.
- Neurketa egingo den gunea izango da babestu beharreko eremuaren barruan zarata gehien dagoena eta gune sentikorrena.
- Neurketen emaitzak baliozkoak izango dira muturren arteko aldea 6 dBA edo gutxiagokoa bada, jarduera eten edo ausazkoz osatutako funtzionamendu faseei dagokienez, eta 3 dBA edo gutxiagokoa, berriz, funtzionamendu fase jarraituei dagokienez. Aldea handiagoa bada, neurketa sorta berri bat egin beharko da.
- Neurketa bakoitzean lortutako emaitzen berri emango da, ahal dela, maila handienak eragiten dituzten zarata fokuk adierazita.
- Neurketa gai den zarata neurtu behar da, eta, ahal bada, baita hondo zarata ere bai (zarata iturria geldidagoela).
- Adierazi egin behar da neurketa gai den zaratan osagai tonal, inpultsibo edo frekuentzia txikikoak hautematen diren.
- Ebaluazio horri lotutako ziurgabetasuna, goi mailako presakuntza duen teknikari batek baloratuko duena, gutxienez  $\pm 5$  dB-koa da. Handiagoa ere izan daiteke, neurtutako emaitzen aldakortasuna handia denean. Ziurgabetasuna murriztu ahal da, zenbait egunetan eginiko neurketa ezberdinak daudenean.
- Kanpoaldeko neurketak neurketa gunetik 50 m-ra baino gehiagora ez dauden fokuetara mugatzen dira. Distantzia luzeagoak direnean, neurketa egin ahal izango da; baina, informatiboa besterik ez da izango. Gainera, nahitaez deskribatu beharko da gutxi gorabeherako distantzia, fokuen altuera eta hartzaila, norabidearen eta haizearen abiaduraren gutxi gorabeherako zenbatespena, eta zeruko hodeien estaldura maila.

## IV. ERANSKINA

HIRIGINTZA GARAPEN BERRIETARAKO  
ZARATAREN AZTERLAN ZEHATZA

Eragin akustikoari buruzko azterlanak hauek hartu behar ditubere baitan:

2. Zarata mapa xehatuak eta ebaluazio akustikoak egin beharko dira, eremuan sortuko den eragin akustikoa aurreikuste aldera. Gaur egungoak ez ezik (datozen 20 urteetarako funtzionamendu baldintzak aintzat hartuta), etorkizunekoak (plangintzan jasotako hiriko bideena, bereziki) eta eremuan eragina izango duten industria eta/edo jardueren aurreikuspena ere egin behar dira.

3. Eremu horretarako edo horietarako diseinu hautabideen azterlana egingo da (eraikuntza partzelen kokaleku ezberdinak eta erabileren orientazioa zarata fokuk aintzat hartuta), Udaleko plangintza aplikagarriaren antolamendu xehatua onartu aurretiko pauso gisara. Etorkizuneko garapen horri lotutako planik badago, horien aurreikuspenak ere aintzat hartu beharko dira artikuluko honetan aurreikusitako ikerketa akustikoa egitean.

4. Kalitate akustikoko helburuak lortzeko beharrezkoak diren neurrien zerrenda. Neurri horiek teknikoki zein ekonomikoki egokiak izan beharko dute eremu akustikoen kanpoaldea babesteko. Horrez gain, helburu balioak bete direla zainduko da. Horretarako, hain zuzen, zarata bertara arte iristen den leihodun eraikuntzako fatxada nahiz garaiera guztietan egingo dira neurketak. Eraiki gabeko lurzoruetan ere egingo dira neurketak, atari zabalean, lurretik 2 metroko altueran. Neurri horiek zehaztean gauzatze aldiak eta haien arduraduna adierazi beharko dira. Neurri horiek definitzen direnean exekuzio epeak eta exekuzioaren arduraduna nor den ezarri behar da.

- Los parámetros de evaluación serán:  $L_{Aeq,T}$  y  $L_{AF,max}$ .

— Se tratará en la medida de lo posible, de caracterizar únicamente la fuente sonora objeto de estudio. Se realizarán al menos tres mediciones de los parámetros de evaluación, siendo el período de medida representativo del objeto de la medida.

— La medición, se llevará a cabo en el punto de evaluación en que su valor sea más alto dentro de la zona objeto de protección y de mayor sensibilidad.

— Los resultados de las mediciones serán válidos cuando la diferencia entre los extremos es igual o menor a 6 dBA en el caso de fases de funcionamiento caracterizadas por actividades discontinuas o aleatorias y de 3 para funcionamientos de tipo continuo. Si la diferencia fuese mayor, se deberá proceder a la obtención de una nueva serie de mediciones.

— Se informará de los resultados obtenidos para cada medida, con observaciones a ser posible de los focos de ruido que originan los niveles más altos.

— Se deberá efectuar la medición del ruido objeto de medida y, cuando sea posible, del ruido de fondo (con el foco de ruido sin funcionar).

— Se deberá indicar si se aprecian en el ruido objeto de medida la presencia de componentes tonales, impulsivos o de baja frecuencia.

— La incertidumbre asociada a esta evaluación, que será valorada por un técnico con nivel de capacitación superior, es de al menos  $\pm 5$  dB, que podrá ser mayor en el caso de alta variabilidad en los resultados medidos. Se podrá reducir la incertidumbre cuando se disponga de diferentes mediciones en días distintos.

— Las mediciones del nivel exterior se limitan a focos que no estén situados a más de 50 m, aproximadamente, del punto de medida. Para distancias superiores se podrá efectuar la medición pero sólo con carácter informativo, además será necesario describir distancia aproximada, altura de foco y receptor, estimación aproximada de la dirección y velocidad del viento y grado de cobertura por nubes del cielo.

## ANEXO IV

ESTUDIO ESPECÍFICO DE RUIDO  
PARA LOS NUEVOS DESARROLLOS URBANÍSTICOS

El estudio de impacto acústico a elaborar deberá incluir:

2. La elaboración de mapas de ruido y evaluaciones acústicas que permitan prever el impacto acústico global de la zona, el cual incluirá no sólo las fuentes sonoras actuales, sino también las futuras (considerando las condiciones de funcionamiento en un horizonte anual a 20 años) y, en especial, el nuevo viario urbano planificado, así como la previsión de desarrollo de industrias y/o actividades que afecten al área.

3. Un estudio de alternativas de diseño para el área o áreas (diferentes localizaciones y disposiciones de las diferentes parcelas edificatorias y de la orientación de los usos con respecto a los focos emisores acústicos) como paso previo a la aprobación de la ordenación pormenorizada del planeamiento municipal que sea aplicable. En el supuesto de que existan planes asociados a ese nuevo desarrollo se tendrán en cuenta sus previsiones en la redacción del estudio acústico previsto en este apartado.

4. Definición de las medidas necesarias para alcanzar los objetivos de calidad acústica del Anexo I y que resulten técnica y económicamente proporcionadas se encaminará a proteger, en primera instancia, el ambiente exterior de las áreas acústicas, de tal forma que se velará por el cumplimiento de los valores objetivo considerando, en las zonas edificadas, el sonido incidente en la totalidad de las fachadas con ventanas de las edificaciones sensibles a todas sus alturas, así como en el ambiente exterior a 2 metros de altura sobre el suelo en las zonas no edificadas. La definición de estas medidas deberá incluir los plazos de su ejecución y el responsable de la misma.

- i. Kanpoaldean kalitate akustikoko helburu aplikagarriak ezin badira bete, ezarri beharreko neurrien behar bezala arazoitako gehiegikeria ekonomikoa dela eta, neurri osagarriak ezarriko dira, kasu orotan, eraikinen barnealdean kalitate akustikoko helburuak betetzeko asmoz.
- ii. Ikerketa akustikokoan modu arazoituan ondorioztatzen bada kalitate helburuak betetzeko neurri zuzentzaile osagarriak hainbat alditan ezarri behar direla, aldi horietan guztietan bermatu behar da, aurreko paragrafoan ezarritakoari men eginez, eraikuntzen barruko kalitate akustikoko helburuak betetzen direla.

Muskizen, 2013ko ekainaren 28an.—Alkatea, Borja Liaño Abarrategi

(II-4821)

### Galdakaoko Udala

#### **Galdakaoko Udal Euskaltegiaren Prezio Publikoen aldaketa. 2013-14 ikasturtea.**

Udalbatzak 2013ko ekainaren 27an egindako ohiko bilkuran, Zerbitzuak Emateagatiko Prezio Publikoak arautzen dituen 9. zenbakidun Ordenantzaren 1. Eranskina –Galdakaoko Udal Euskaltegiaren Zerbitzuak– aldatzea onetsi zuen. Hori horrela, beroriek argitaratzen dira Herri-administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen Legearen 52. artikulua xedatutakoaren arabera.

Lehenengoa.—Udal Euskaltegiaren Zerbitzuak emateagatiko prezio publikoei buruzko I. Epigrafea –Tarifak– aldatzea, honela erredaktaturik geratuz:

#### **I. Tarifak**

- Urte osoko ikastaro bakoitzak: 1,15 euro/orduko.
- Udako ikastaro bakoitzeko: 1,15 euro/orduko.
- Urte oso ikastaroen materiala: 17,00 euro/ikasturtea.
- Udako ikastaroen materiala: 5,00 euro/ikasturtea.

#### *Autoikaskuntza gela:*

- Ikastaro bakoitzeko: 1,52 euro/irakastordua.
- Materiala: 17,00 euro/ikasturtea.

Bigarrena.—Aldaketa hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratuko da, argitaratzen denetik hasiko da indarrean eta aldatzea edo indargabetzea erabakitzen den arte jarraituko du indarrean.

Galdakaon, 2013ko ekainaren 28an.—Alkateak, Ibon Uribe Eloorrieta

(II-4833)

### Sopelanako Udala

#### **Sopelako Udal Euskaltegi 2013 ekitaldiko aurrekontuaren 1 zbk. aldaketaren espedientea.**

Erakunde honen Kontu-Hartzailetzan jendaurrean ezarrita aurkitzen da Sopelako Udal Euskaltegi 2013n ekitaldiko aurrekontuaren 1 zbk. Aldaketaren espedientea, 2013ko ekainaren 25ean egindako Osoko Udalbatzarrean hasieran onartua.

Interesdunek murtziloak aurkez ahal izango dituzte honako arauari lotuta:

- a) Erakusketa eta murtziloak aurkezteko epea asteguneko 15 eguneko izango da, erabaki hau «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitara dadin egunaren biharamunetik zenbatuta.

- i. En el caso de no ser posible proteger el ambiente exterior para alcanzar los objetivos de calidad acústica aplicables debido a la desproporción económica de las medidas a implantar, suficientemente motivada, se desarrollarán medidas complementarias para, en todos los casos, cumplir con los objetivos de calidad acústica en el interior de las edificaciones.
- ii. Si como resultado del estudio acústico se derivara la definición justificada de diferentes fases temporales de implantación de las medidas correctoras complementarias para el cumplimiento de los objetivos de calidad, se deberá garantizar, dando respuesta al párrafo anterior, el cumplimiento de los objetivos de calidad acústica en el interior de las edificaciones en cada una de las mencionadas fases de implantación.

En Muskiz, a 28 de junio de 2013.—El Alcalde, Borja Liaño Abarrategi

(II-4821)

### Ayuntamiento de Galdakao

#### **Modificación Precios Públicos del Euskaltegi Municipal de Galdakao. Curso 2013/2014.**

Aprobada por el Ayuntamiento Pleno en sesión ordinaria celebrada el día 27 de junio de 2013 la modificación del Anexo número 1 –Servicios del Euskaltegi Municipal de Galdakao–, de la Ordenanza número 9 reguladora de Precios Públicos por Prestación de Servicios, se procede a la publicación de los mismos a tenor de lo dispuesto en el artículo 52 de la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo común:

Primero.—Modificar el Epígrafe I –Tarifas– de los precios públicos por prestación de los Servicios del Euskaltegi Municipal, que quedará redactado de la siguiente forma:

#### **I. Tarifas**

- Por cada curso anual: 1,15 euros/hora.
- Por cada curso de verano: 1,15 euros/hora.
- Por material curso anual: 17,00 euros/curso.
- Por material curso verano: 5,00 euros/curso.

#### *Aula de autoaprendizaje:*

- Por curso escolar: 1,52 euros/hora.
- Por material: 17,00 euros/curso.

Segundo.—La presente modificación se publicará en el «Boletín Oficial de Bizkaia», entrando en vigor a partir de la fecha de su publicación y seguirá vigente hasta que se acuerde su modificación o derogación.

En Galdakao, a 28 de junio de 2013.—El Alcalde, Ibon Uribe Eloorrieta

(II-4833)

### Ayuntamiento de Sopelana

#### **Expediente número 1 de modificación de presupuesto del Organismo Autónomo Sopelako Udal Euskaltegia, del ejercicio 2013.**

En la Intervención de esta Entidad, se halla expuesto al público a efectos de reclamaciones, el expediente n.º 1 de modificación del presupuesto del Organismo Autónomo Sopelako Udal Euskaltegia, del ejercicio 2013, aprobado con carácter inicial en sesión plenaria de fecha 25 de junio de 2013.

Los interesados podrán formular sus reclamaciones con sujeción a las normas siguientes:

- a) El plazo de exposición y admisión de reclamaciones es de 15 días hábiles, contados a partir del siguiente a la fecha de inserción de este acuerdo en el «Boletín Oficial de Bizkaia».